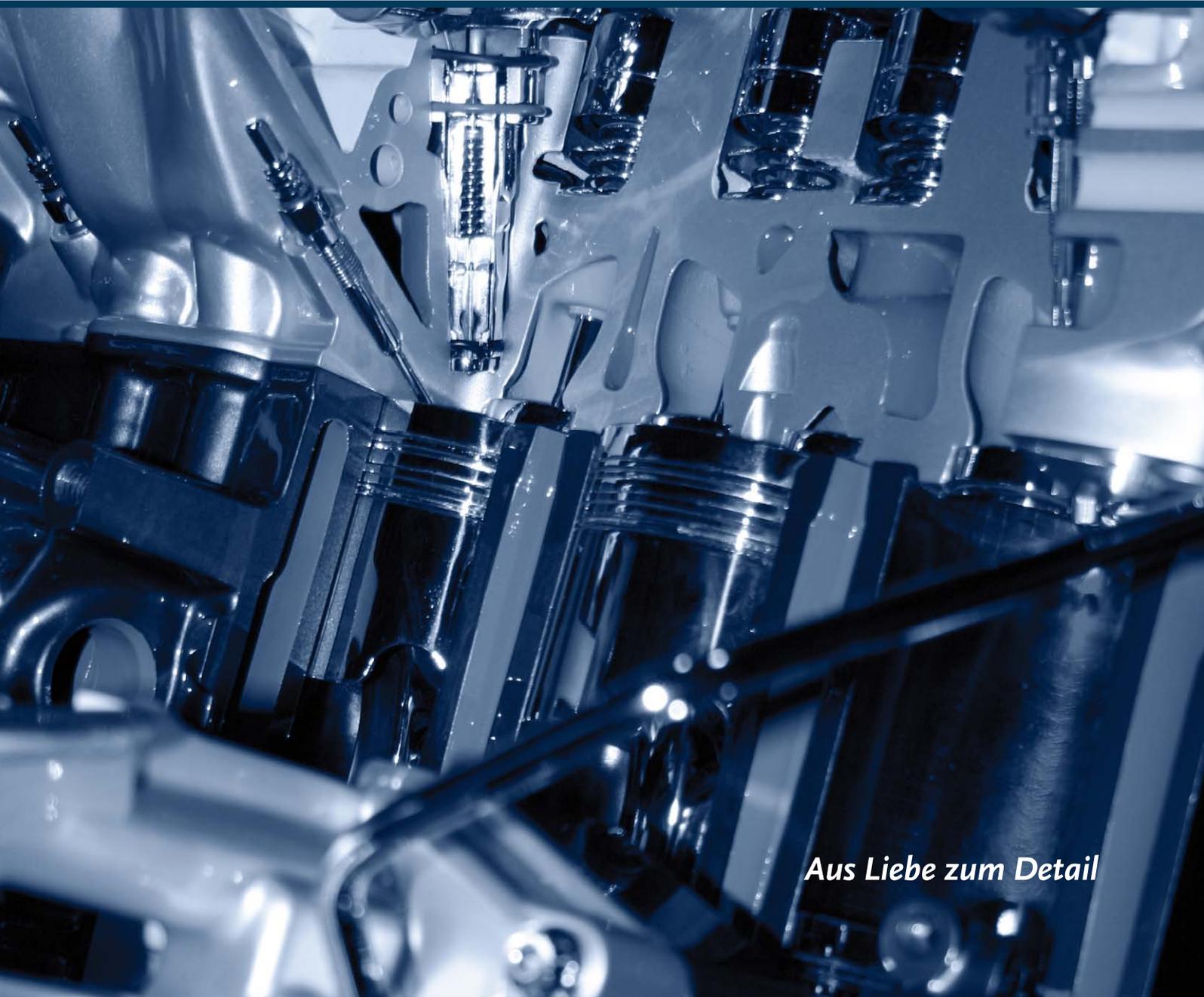


# StandPUNKT

## **Automotive Cluster**

**Forschung & Entwicklung   Engineering**  
**Sonderteil Portugal   Logistik   Vermarktung**

## **Wolfsburg**



*Aus Liebe zum Detail*



# CONNECT to the Future

Electrical Distribution Systems · Components  
Electronics & Instrumentation · High Voltage

# Grußwort der Stadt Wolfsburg



Liebe Leserinnen, liebe Leser,

in der letzten Zeit wird immer deutlicher: Unsere Stadt hat sich in ihrer jungen Geschichte zu einem Top-Standort entwickelt. Aufsehen erregt Wolfsburg immer häufiger durch hervorragendes Abschneiden in diversen Vergleichsstudien. So wurde es zur dynamischsten und zur wirtschaftsstärksten Stadt Deutschlands gekürt.

Die Automobilbranche treibt diese beeindruckende Entwicklung der Stadt seit ihrer Gründung voran. Sie prägt das Stadtbild durch ihre Firmensitze genauso wie auch durch die vielen Menschen, die sie als Kunden und Arbeitnehmer nach Wolfsburg lockt. Immer wieder stößt sie Entwicklungen an. Neue Ideen und Produkte werden häufig als erstes in Wolfsburg ge-

testet. Die Unternehmen vernetzen die Stadt mit dem Rest der Welt. Das hält sie jung, weltoffen und innovativ.

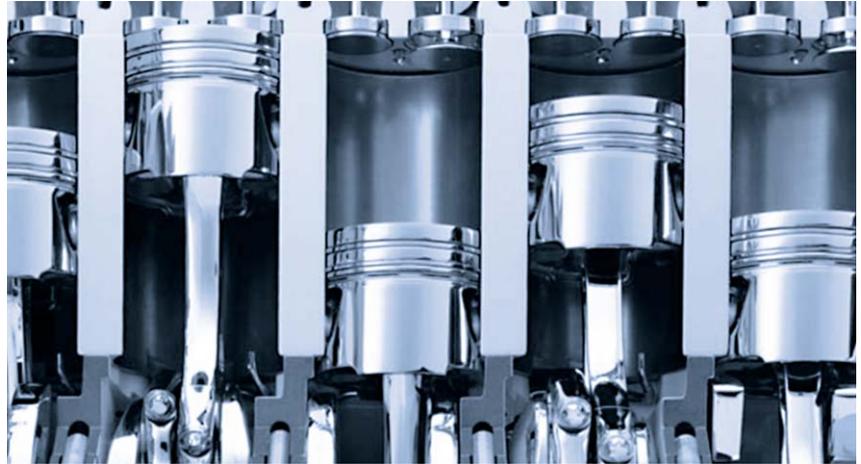
Parallel entwickelt sich Wolfsburg zu einer immer lebenswerteren und erlebenswerteren Stadt. Stetig setzt sich die Stadt Wolfsburg für die Vielfalt und Qualität von Bildungs-, Kultur- und Freizeitbereich ein, damit sich auch in Zukunft kluge Köpfe entscheiden, hier zu arbeiten, zu wirtschaften und zu leben. Momentan sorgt sie mit Hochdruck für mehr attraktive Wohnangebote und eine zukunfts-trächtige Gestaltung von Mobilität in der Stadt. Dabei sind die ansässigen Unternehmen wiederum wichtige Partner.

Seit nunmehr zehn Jahren begleitet nun schon die Publikation StandPUNKT die Entwicklungen der Automobilbranche. Ihr Bestehen zeigt: Das Interesse und die Verknüpfung der Region um Wolfsburg am Mobilitätssektor sind ungemindert groß. Im Namen von Rat und Verwaltung der Stadt Wolfsburg sowie aller Wolfsburgerinnen und Wolfsburgern wünsche ich Ihnen daher eine interessante und inspirierende Lektüre.

Ihr

Klaus Mohrs  
Oberbürgermeister





## Wolfsburg

Seite 8 **8. Internationale Zuliefererbörse**  
MobilitätsWirtschaft  
Wolfsburg AG

## Forschung & Entwicklung

Seite 14 **Fertigung hybrider Bauteile**  
Institut für Werkzeugmaschinen und Fertigungstechnik  
Technische Universität Braunschweig

Seite 16 **Save the Date: "Going Digital" am 20./21. Mai 2015**  
**Internationales Trend Forum**  
Institut für Management Wolfsburg (ima)  
Ostfalia Hochschule für angewandte Wissenschaften

Seite 18 **Kompetenz in Ladeinfrastruktur**  
MobilitätsWirtschaft  
Wolfsburg AG

Seite 19 **Technologie- und Wissenstransfer für kleine und mittlere Unternehmen in Wolfsburg**  
MobilitätsWirtschaft  
Wolfsburg AG

## Engineering

Seite 22 **Fahrerassistenzsysteme (ADAS) auf nur einem Chip aus einer Hand**  
Dream Chip Technologies GmbH

Seite 24 **Umfangreiches Know-how aus einer Hand**  
CarSolution GmbH

Seite 27 **YAZAKI – Connect to the future**  
YAZAKI Europe Limited

Seite 28 **DEUTSCHLANDS INNOVATIVSTE BRANCHE bleibt erfinderisch**  
invenio GmbH Engineering Services



## Sonderteil Portugal

- Seite 32 **Portugal lässt Geschäfte wachsen**
- Seite 33 **Ihre Wahl – Portugal**
- Seite 34 **IZB 2014 Halle 2 | Stand 2300 Portugiesische Firmen**  
aicep Portugal Global

## Logistik

- Seite 41 **Logistikpartner der Automobil- und Zulieferindustrie**  
HANSMANN Logistik GmbH

## Vermarktung

- Seite 44 **Ganzheitliche Gestaltung**
- Seite 46 **Interdisziplinäre Zusammenarbeit**  
SG CONCEPTS GmbH & Co. KG
- Seite 48 **Bereit für neue Perspektiven?**  
pano.city Marketing GmbH
- Seite 50 **Raum schaffen für Veränderungen**  
BELI Der Ton | Das Licht
- Seite 52 **Glatte Flächen und klare Linien**  
Messesystem der SG CONCEPTS GmbH & Co. KG

## Adressverzeichnis

- Seite 56–58 **Wolfsburg**  
Sandkamp  
Stadtmitte  
Heinenkamp  
Ehmen  
Gewerbegebiet Ost
- Seite 58 **Zulieferer außerhalb  
der Region Wolfsburg**



---

**Wolfsburg**

*Aus Liebe zum Detail*

# 8. Internationale Zuliefererbörse (IZB)

Über 800 Aussteller aus 29 Nationen präsentieren sich in Wolfsburg, ASEAN-Staaten im Fokus der Messe und des Rahmenprogramms

Unter dem Motto „Connecting Car Competence“ haben Zuliefererunternehmen auf der 8. Internationalen Zuliefererbörse (IZB) vom 14. bis 16. Oktober 2014 die Gelegenheit, sich und ihre Branche zu repräsentieren und Geschäftskontakte zu knüpfen.

Über 800 Aussteller, vom Global Player bis zu kleinen und mittelständischen Unternehmen, erwartet der Veranstalter Wolfsburg AG zu Europas Leitmesse im Wolfsburger Allerpark. Darunter auch 50 Unternehmen aus der diesjährigen Partnerregion ASEAN (Association of Southeast Asian Nations). Der südostasiatische Staatenbund, mit Ländern wie Thailand, Malaysia und Indonesien, ist der zehntgrößte Automobilmarkt weltweit und auf Grund steigender Einkommen und zunehmender Konsumneigung für die Automobilindustrie von großem Interesse.

Sowohl auf der Messe als auch im Rahmenprogramm stehen die Chancen und Potenziale der ASEAN-Staaten im Mittelpunkt. Über die Entwicklung des südostasiatischen Marktes, Unternehmenspartnerschaften vor Ort und Finanzierungsmöglichkeiten diskutieren am 13. Oktober hochkarätige

Referenten auf dem Internationalen Automobil Kongress | ASEAN in Wolfsburg. Weitere Tagungen beleuchten Automobilrends wie Leichtbau und ressourceneffiziente Produktion. Auf der IZB Jobbörse am 16. Oktober haben vor allem Studenten und Berufsanfänger die Möglichkeit, sich direkt bei den Ausstellern über Einstiegs-, Karriere- und Weiterbildungsangebote zu informieren. Eine Job Wall auf der Messe und im Internet unter [www.izb-online.com/jobboerse](http://www.izb-online.com/jobboerse) zeigt zudem offene Stellen der ausstellenden und nichtausstellenden Firmen.

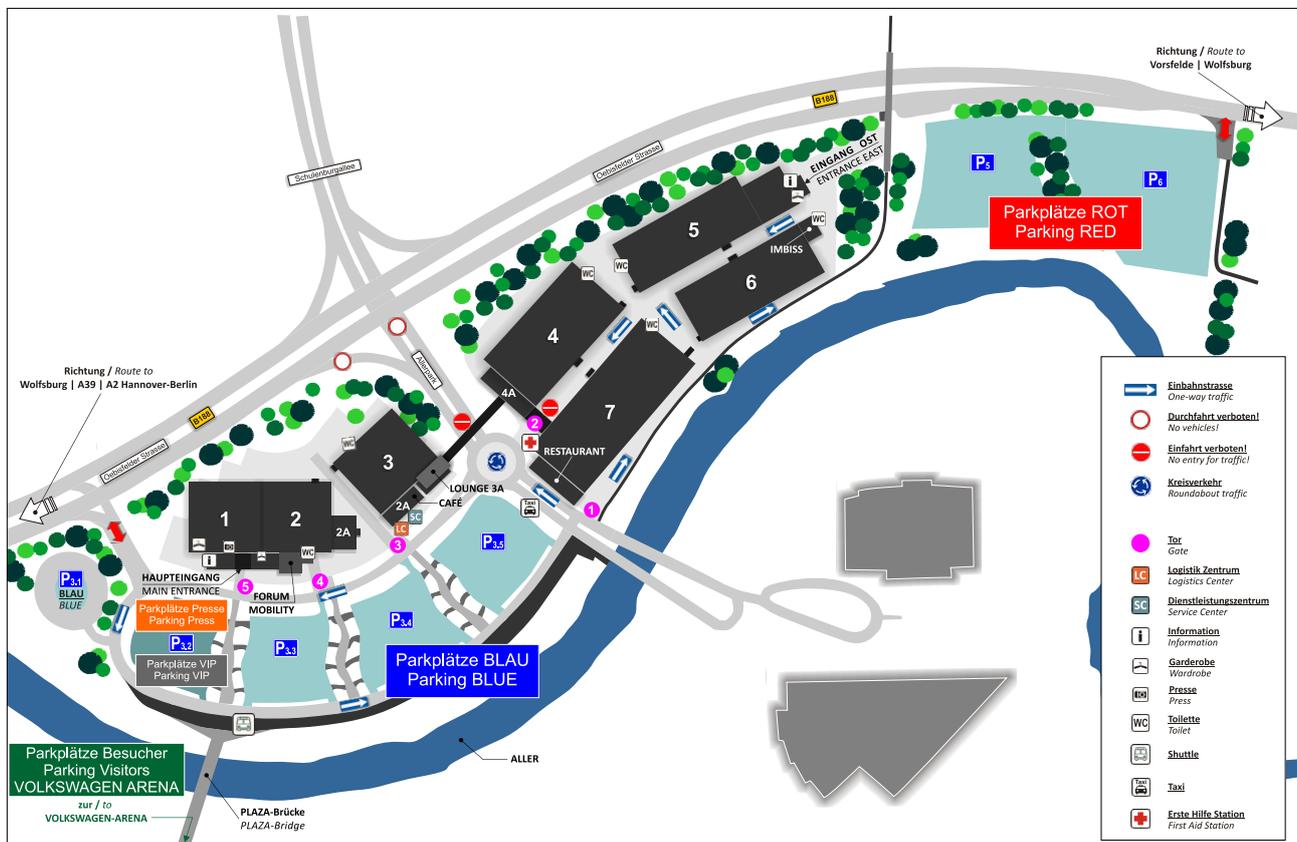


Abb. 1: Hallenplan der IZB im Allerpark Wolfsburg



Abb. 2: Messegeschehen auf der IZB 2012

Seit 2001 hat sich die IZB als wichtige Businessplattform etabliert. Sie bietet Ausstellern und Besuchern aus aller Welt umfangreiche Geschäftskontakte. Auch acht der zehn umsatzstärksten Zuliefererunternehmen weltweit stellen in Wolfsburg aus. Dazu gehören die Robert Bosch GmbH, DENSO, Continental AG sowie Magna International. Weitere Informationen zur IZB und zum Rahmenprogramm finden Sie unter [www.izb-online.com](http://www.izb-online.com).

### Aussteller-Neuheiten auf einen Blick

Hinter nahezu jeder Fahrzeugkomponente stecken Know-how und Innovationskraft eines Zulieferers. Ihr Anteil an der gesamten Fertigungswertschöpfung beträgt rund 78 Prozent. Viele Zuliefererunternehmen nutzen Messen wie die IZB als Plattform, um ihre technischen Innovationen der Weltöffentlichkeit zu präsentieren. Eine Auswahl der auf der IZB 2014 gezeigten Produkte, Anlagen, Technologien und Serviceangebote fasst der IZB Neuheitenreport der Wolfsburg AG zusammen. Unter den Innovationen befinden sich bislang auch 14 Weltneuheiten, unter anderem aus der Region Braunschweig-Wolfsburg. Der bis zum Messebeginn regelmäßig aktualisierte Neuheitenreport ist unter [www.izb-online.com/neuheiten](http://www.izb-online.com/neuheiten) einsehbar.

### Internationaler Automobil Kongress | ASEAN eröffnet Rahmenprogramm

Über die Herausforderungen und Chancen auf dem südostasiatischen Automobilmarkt diskutieren einen Tag vor Messebeginn hochkarätige Referenten aus Wirtschaft, Technik und Verbänden auf dem Forum AutoVision der Wolfsburg AG. Der Internationale Automobil Kongress | ASEAN beginnt mit einer strategischen Positionsbestimmung und thematisiert die Entwicklung

### DATEN & FAKTEN IZB 2014

Auf der Internationalen Zuliefererbörse präsentieren Zulieferer der Automobilindustrie ihre innovativen Produkte und Dienstleistungen.

Die Messe findet alle zwei Jahre in Wolfsburg statt.

**Veranstalter**  
Wolfsburg AG

**Datum**  
14. – 16. Oktober 2014

**Öffnungszeiten**  
täglich 10 – 18 Uhr

**Ort**  
IZB Messegelände  
Allerpark Wolfsburg

**Themenschwerpunkte**  
Elektrik | Elektronik | Mechatronik  
Interieur  
Exterieur  
Metall  
Powertrain  
Allgemein

**Partnerregion**  
ASEAN Staatenbund

des Marktes sowie Strategien. Zu den Rednern gehören unter anderem Hans Demant, Generalbevollmächtigter der Volkswagen AG, und Weiming Soh, Executive Vice President und President Commercial Operations Greater China/ASEAN der Volkswagen AG. Anschließend beleuchten Vertreter der malaysischen Unternehmen DRB-Hicom und WSA-Group Potenziale für Unternehmenspartnerschaften in Südostasien sowie die Wettbewerbsfähigkeit unabhängiger Teilelieferanten in den ASEAN-Staaten. Der zweite Teil des Kongresses widmet sich den Themen Nachhaltigkeit, Perspektiven und Investment.

Thomas Chambers, Managing Director bei Continental Automotive in Thailand, stellt das Engagement seines Unternehmens in der ASEAN-Region vor. Abschließend greifen weitere Vorträge Finanzierungs- und Förderlösungen für den Markt auf.

### IZB-Rahmenprogramm

- 13.10.2014**      **Internationaler Automobil Kongress | ASEAN**  
Veranstalter: Wolfsburg AG  
Forum AutoVision der Wolfsburg AG  
[www.izb-kongress.com](http://www.izb-kongress.com)
- 14.10.2014**      **Internationales China Symposium**  
Veranstalter: Deutsch-Asiatisches Institut für  
Ansiedlungsmanagement deasia GmbH  
IZB-Messegelände, Forum Mobilität  
[www.chinasymposium.de](http://www.chinasymposium.de)
- 14./15.10.2014**    **30. VDI / Volkswagen**  
**Gemeinschaftstagung Fahrerassistenzsysteme**  
Veranstalter: VDI Wissensforum GmbH  
Forum AutoVision der Wolfsburg AG  
[www.vdi.de/fahrerassistenzsysteme](http://www.vdi.de/fahrerassistenzsysteme)
- 15.10.2014**      **Fachtagung „Ressourceneffiziente Automobilproduktion“**  
Veranstalter: Wolfsburg AG und Fraunhofer IWU Chemnitz  
IZB-Messegelände, Forum Mobilität  
[www.izb-ressourceneffizienz.com](http://www.izb-ressourceneffizienz.com)
- 16.10.2014**      **IZB Jobbörse**  
IZB-Messegelände  
[www.izb-online.com/jobboerse](http://www.izb-online.com/jobboerse)
- Leichtbau Symposium**  
Veranstalter: Wolfsburg AG und Volkswagen AutoUni  
IZB-Messegelände, Forum Mobilität  
[www.izb-leichtbau.com](http://www.izb-leichtbau.com)



— Abb. 3: Messereschehen auf der IZB 2012

Wolfsburg AG |  
MobilitätsWirtschaft

Major-Hirst-Str. 11  
38442 Wolfsburg

Tel.: +49 5361 897-1312  
Fax: +49 5361 897-1399

[izb@wolfsburg-ag.com](mailto:izb@wolfsburg-ag.com)  
[www.izb-online.com](http://www.izb-online.com)

# Internationale Zuliefererbörse

Partnerregion: ASEAN

14. – 16. Oktober 2014

Wolfsburg | Allerpark



Besuchen Sie die IZB 2014!

[www.izb-online.com](http://www.izb-online.com)

Schirmherren:



VOLKSWAGEN  
AGTUNGS-GESELLSCHAFT

Medienpartner:



Hauptsponsoren:

Veranstalter:



**Wolfsburg AG | MobilitätsWirtschaft**  
Major-Hirst-Str. 11  
38442 Wolfsburg  
Telefon +49 53 61.8 97-13 12  
[izb@wolfsburg-ag.com](mailto:izb@wolfsburg-ag.com)





---

# **Forschung & Entwicklung**

*Aus Liebe zum Detail*

# Fertigung hybrider Bauteile

Funktionalisierung durch gezielte Werkstoffkombination

Die Anwendung konventioneller Leichtbaustrategien in der Automobilproduktion zur Erschließung weiterer Gewichtseinsparpotentiale stößt an ihre Grenzen. Das Institut für Werkzeugmaschinen und Fertigungstechnik (IWF) der Technischen Universität Braunschweig forscht daher an dem erfolgversprechenden Ansatz des funktionalisierten Hybridleichtbaus.

Ziel des funktionalisierten Hybridleichtbaus ist es, Materialien mit verschiedenen Eigenschaften so in einem Gesamtbauteil zu vereinen, dass die jeweiligen Vorteile der Werkstoffe optimal ausgenutzt werden. Zusätzlich wird durch die Multi-Material Bauweise eine Funktionalisierung bzw. Funktionsintegration ermöglicht, die das Potential hybrider Bauteile maximal ausnutzt. Der Anspruch an den hybriden Leichtbau ist die Eignung für die Großserienproduktion. Dies erfordert eine wirtschaftliche Fertigung mit hochautomatisierten und stabilen Prozessen.

Zur Erreichung dieses Ziels arbeitet das IWF in drei Projekten in drei zentralen Handlungsfeldern entlang der Produktionskette hybrider Bauteile: Konstruktion/Simulation, Fertigung und Life Cycle Engineering (Abb. 1).

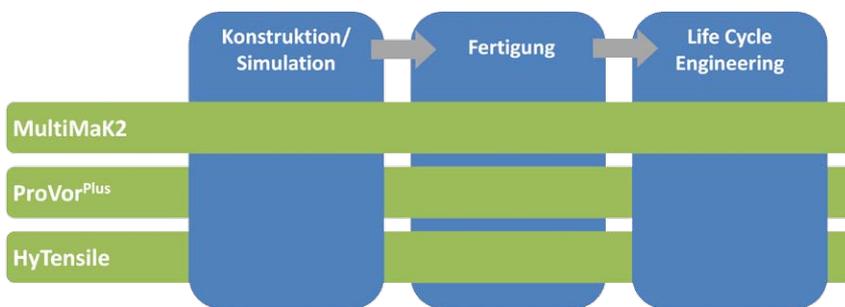


Abb. 1: Aktuelle Forschungsprojekte zur Fertigung hybrider Bauteile

## MultiMaK2 – Ganzheitliche Bewertung von Produkt und Fertigung

Das Projekt MultiMaK2 zielt auf die Entwicklung von Methoden und Werkzeugen zur ganzheitlichen Analyse und Bewertung von Produkten und Prozessketten. Die aufzubauende Methoden- bzw. Werkzeugkette wird die Ermittlung charakteristischer Bauteileigenschaften wie z.B. Gewicht, Festigkeit, Energie-/Ressourcenbedarf in der Fertigung unterstützen. Darauf aufbauend werden mit analytischen sowie empirischen Prozess- und Prozesskettenmodellen die mit einem Bauteil verbundenen Kosten und potenziellen Umweltwirkungen berechnet. So können bereits in den frühen Phasen der Produktentwicklung alternative Bauteilkonzepte miteinander verglichen werden. Die entwickelten Methoden und Werkzeuge werden zentraler Bestandteil eines Life Cycle Design & Engineering Labs.

## ProVor<sup>Plus</sup> – Produktionstechnologie für die Großserie

Mit dem Ansatz einer bauteilintegrierten Hybridisierung geht die Notwendigkeit zur Entwicklung entsprechender Produktionstechnologien einher, die es ermöglicht entsprechende Bauteilkomplexitäten automatisiert und effizient herstellen zu können. Die Kernidee des Verbundprojekts ProVor<sup>Plus</sup> ist die Herstellung von flächigen faserverstärkten Thermoplast-Metall-Hybrid Bauteilen durch die Verwendung komplexer hybrider Vorformlinge, welche in einem Vorkonfektionierungsschritt mittels einer funktionsintegrierten Handhabungstechnik aus FVK- und

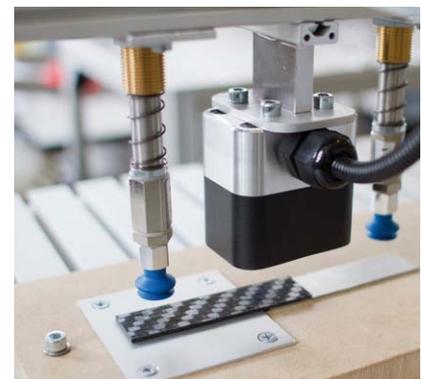


Abb. 2: Handhabungswerkzeug mit integrierter Füge- und Montageeinheit



Metallhalbzeugen aufgebaut und anschließend in einem Bauteilherstellungsprozess durch ur- und umformende Verfahren zu einem hybriden Bauteil endkonsolidiert werden. Im einjährigen Vorgängerprojekt ProVor wurde ein erstes Konzept für eine Produktionstechnologie zum Aufbau hybrider Vorformen entwickelt und in Form eines Handhabungswerkzeugs mit integrierter Fügetechnik umgesetzt (Abb. 2).

### HyTensile – Klammerstrukturen für mehr Hybridperformance

Für die Fertigungstechnik wirft die Umsetzung von Hybridbauteilen Fragestellungen vor allem hinsichtlich des stofflichen Zusammenhalts von Metall und FVK auf. Ziel des aktuellen Forschungsprojektes HyTensile ist es, die erforderliche Haftfestigkeit von Hybridstrukturen zu erreichen. Die Leistungssteigerung soll dabei durch eine zusätzliche mechanische Verklammerung zwischen den unterschiedlichen Materialien erreicht werden (Abb. 3). Hierfür werden Versuchswerkzeuge entwickelt, mit denen eine gezielte hinterschnittige Klammerstruktur auf der metallischen Seite des Verbundes erzeugt bzw. ausgeprägt werden kann. Die spezielle Klammerstruktur gibt dabei zum einen dem Matrixwerkstoff die Möglichkeit einen zusätzlichen Formschluss einzugehen und zum anderen kann sich das jeweilige Fasermaterial zusätzlich mit dem Metall verhaken. Des Weiteren werden Werkzeugkonzepte zur serientauglichen Umsetzung abgeleitet, die eine wirtschaftliche Erzeugung der Klammerstruktur innerhalb der Prozessketten zur Hybridbauteilherstellung ermöglichen.

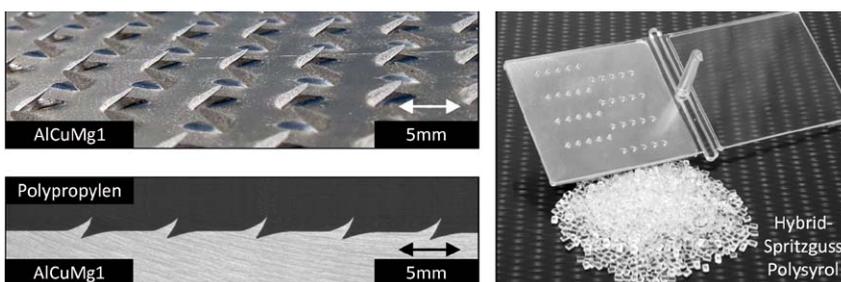


Abb. 3: Klammerstrukturen für die Hybridfertigung

### Bündelung interdisziplinärer Kompetenzen unter einem Dach

Die vorgestellten Forschungsarbeiten stehen in einem inhaltlichen Zusammenhang mit den Forschungsaktivitäten am ForschungsCampus „Open Hybrid LabFactory e.V.“ (OHLF) des Niedersächsischen Forschungszentrum für Fahrzeugtechnik. Mit der OHLF entsteht in einem einmaligen Verbund von Forschungseinrichtungen und führenden Industrieunternehmen – darunter Volkswagen und Zulieferer der Automobilindustrie – in Wolfsburg unweit vom Stammwerk der Volkswagen AG ein neues Kompetenzzentrum für den wirtschaftlichen Leichtbau, in dem innovative Fertigungstechnologien und Prozessketten für die Großserie entwickelt werden.

Technische Universität  
Braunschweig

Institut für Werkzeugmaschinen  
und Fertigungstechnik

Prof. Dr.-Ing. Klaus Dröder  
Prof. Dr.-Ing. Christoph Herrmann

Langer Kamp 19b  
38106 Braunschweig

Tel. +49 531 391 7601  
Fax +49 531 391 5842

# Save the Date: “Going Digital” am 20./21. Mai 2015

## Internationales Trend Forum

„Was die Automobilwelt bewegt: heute und morgen.“

Das Internationale Trend Forum (ITF) ist ein jährlich stattfindendes Wissenschafts- und Wirtschaftsforum zu Trends im Automobilvertrieb und -marketing. Es zeigt aktuelle und zukünftige Entwicklungen in den relevanten Märkten auf und leitet deren Auswirkungen auf den europäischen Automobilmarkt ab.

### Schirmherrschaft Volkswagen AG

Schirmherr für diesen internationalen Kongress ist der Volkswagen Konzern. Die Veranstaltung organisieren die Ostfalia Professoren Dr. Antje Helpup und Dr. Mike Hoffmeister vom Institut für Management Wolfsburg (ima).

### Kompetenznetzwerk und Branchentreff

Das Forum richtet sich an Fach- und Führungskräfte des Automobilvertriebs- und -marketings im In- und Ausland und versteht sich als Kompetenznetzwerk und Branchentreff. Neben dem Fachkongress bietet der Internationale Abend sowie der Automotive Talk zahlreiche Möglichkeiten zum fachlichen Austausch und zum Knüpfen von wertvollen Kontakten innerhalb der Branche.

### Inhalte

Inhaltliche Schwerpunkte bilden wechselnde automobilvertriebsrelevante Themen zu denen Experten aus dem In- und Ausland referieren (z. B. Go East, Future Sales, Future Consumer).



Impressionen vom Internationalen Trend Forum 2014 mit rund 400 Teilnehmern aus Wissenschaft und Wirtschaft

### ITF 2015

Im Fokus von ITF 2015 stehen Fragestellungen zum Thema "Going Digital – Revolution im Automobilvertrieb":

- Welchen Einfluss haben digitale Trends auf Handel und Management? Eine branchenübergreifende Betrachtung.
- Was zeichnet die künftigen digitalen Wettbewerber aus?
- Welche Herausforderungen ergeben sich für den Automobilvertrieb?
- Wie reagieren Hersteller und Handel?

### Anmeldung und Informationen:

[www.itf-wolfsburg.de](http://www.itf-wolfsburg.de)



Impression vom Automotive Talk



Veranstalter Prof. Dr. Mike Hoffmeister  
Prof. Dr. Antje Helpup

### Ausgewählte Kernthesen von ITF Referenten der letzten Jahre



Trevor Finn, Chief Executive,  
Pendragon PLC, Großbritannien:

*Alle Neufahrzeuge werden über die Finanzierungsdienstleistungen verkauft, die der Hersteller anbietet.*



Alexander Bugge, Geschäftsführer,  
MeinAuto GmbH:

*Multi-Brand Vertrieb und Internet bieten der Automobilindustrie dramatisch unterschätzte Absatzchancen.*



Antje Woltermann, Geschäftsführerin, ZDK,  
auf der Podiumsdiskussion mit Justin Nolte  
(Volkswagen), Dr. Thomas Almeroth (VDIK)  
und Burkhardt Weller (WellerGruppe):

*Der zunehmende Verkauf von Neufahrzeugen über das Internet wird den Direktvertrieb forcieren.*



Prof. Dr. Fredmund Malik,  
Chairman of the Board & CEO von Malik  
St. Gallen, Schweiz:

*China wird uns nicht nur an wirtschaftlicher Bedeutung, sondern auch in Sachen Managementkompetenz ein(über)holen.*



Prof. Dr. Godwin Ariguzo,  
University of Massachusetts, USA:

*Neues Konsumentenverhalten und sozio-kulturelle Veränderungen erfordern ein angepasstes Handeln der Automobilindustrie.*



Horst Hanschur,  
Leiter Vertriebsentwicklung AUDI AG:

*Digitale Technologien haben den größten Effekt auf die künftige Händlerrendite.*

### SAVE THE DATE

Internationales Trend Forum 2015  
in Wolfsburg

Going Digital –  
Revolution im Automobilvertrieb

Automotive Talk am

20. Mai 2015 im Ideenherd

Internationaler Abend am

20. Mai 2015 im Kunstmuseum

Konferenz am 21. Mai 2015

im MobileLifeCampus

Institut für Management  
Wolfsburg (ima)

Prof. Dr. Antje Helpup  
Prof. Dr. Mike Hoffmeister  
c/o Ostfalia Hochschule für  
angewandte Wissenschaften

Campus Wolfsburg |  
Fakultät Wirtschaft  
Siegfried-Ehlers-Str. 1  
38440 Wolfsburg

[www.ima-wolfsburg.de](http://www.ima-wolfsburg.de)  
[www.itf-wolfsburg.de](http://www.itf-wolfsburg.de)

[info@ima-wolfsburg.de](mailto:info@ima-wolfsburg.de)  
[a.helpup@ostfalia.de](mailto:a.helpup@ostfalia.de)  
[m.hoffmeister@ostfalia.de](mailto:m.hoffmeister@ostfalia.de)

Tel. +49 5361-8922 788 00  
Fax +49 5361-8922 252 22

# Kompetenz in Ladeinfrastruktur



Um technische Fragestellungen, Weiterentwicklungen sowie die öffentliche Anerkennung zu forcieren, sind Netzwerkstrukturen erforderlich. Ein Innovationsnetzwerk, das sich speziell mit dem Thema „Realisierung einer E-Ladeinfrastruktur in Wolfsburg“ auseinandersetzt, ist die optimale Plattform für eine interdisziplinäre Zusammenarbeit verschiedener Akteure aus Wirtschaft, Wissenschaft und Politik in der Region. Die Netzwerkpartner kommen dabei aus unterschiedlichen Bereichen, um eine ganzheitliche und nachhaltige Umsetzung einer E-Ladeinfrastruktur in Wolfsburg (und später auch in angrenzenden Landkreisen) herbeizuführen. Seit 2012 arbeitet in Wolfsburg dieses Netzwerk aus Unternehmen und Hochschulen an einem Konzept für den Aufbau einer öffentlichen Elektro-Ladeinfrastruktur.

Das Projekt finanziert sich aus Mitteln der Netzwerkmitglieder, des Europäischen Fonds für regionale Entwicklung sowie aus kommunalen Mitteln.

Beim Aufbau einer öffentlich zugänglichen Elektro-Ladeinfrastruktur ist einer der ersten Schritte, sich für eine der verschiedenen Ladesäulent Technologien zu entscheiden. Das Netzwerk berät über verfügbare Technologien, Ladezeiten und weitere wichtige Aspekte.

Fragen über Fragen zur Ladeinfrastruktur – das Netzwerk gibt die Antworten:

- Wann, wo und wie wird geladen?
- Wie viele Fahrzeuge werden täglich geladen?
- Wie lange wird geparkt?
- Wie viele Kilometer fährt der Nutzer pro Tag?
- Welche rechtlichen Einschränkungen gibt es?
- Welche Fahrzeuge können geladen werden?
- Welcher Standort ist der Richtige?
- Wie kann der Strom abgerechnet werden?
- Welche Datenanbindung ist notwendig?

Derzeit verfügt Wolfsburg über ein Netz von über 40 Ladepunkten für Elektrofahrzeuge im öffentlich zugänglichen Bereich. Es ist geplant, noch weitere Schnellladesäulen zu installieren.

Sie sind an dem Thema interessiert? – Sprechen Sie uns an!

Im ELi-Beratungsnetzwerk arbeiten die Ostfalia Hochschule für angewandte Wissenschaften mit den Fachbereichen Verkehr-Sport-Tourismus-Medien und Fahrzeugtechnik, die Stadt Wolfsburg, Elektro Germey GmbH, FÖHR Agentur für Innovationskulturen, Lautlos durch Deutschland GmbH, Phoenix Contact GmbH, LSW Netz GmbH & Co. KG und die Wolfsburg AG.



Abb. 1: Ladesäule für Elektrofahrzeuge



Abb. 2: Vorstellung eines Ladesteckers

Wolfsburg AG |  
Mobilitätswirtschaft

Ansprechpartner  
Annelore Burggraf

Major-Hirst-Str. 11  
38442 Wolfsburg  
Tel.: +49 5361 897-1706

## Technologie- und Wissenstransfer für kleine und mittlere Unternehmen in Wolfsburg



**StandPUNKT interviewte René Borowka von der Wolfsburg AG, der das Projekt „Technologie- und Wissenstransfer für kleine und mittlere Unternehmen in Wolfsburg“ betreut. Das Projekt wird vom Land Niedersachsen und der Stadt Wolfsburg gefördert.**

### StandPUNKT Welche Zielsetzung verfolgt das Projekt?

**R. Borowka:** Es kommt insbesondere kleinen und mittleren Unternehmen (KMU) zugute, die technologieaffine Projekte durchführen wollen und beispielsweise die Unterstützung von wissenschaftlichen Einrichtungen benötigen. Durch das Wolfsburger Förderprogramm „Innovationsförderung für kleine Unternehmen“ haben wir KMU bei der Umsetzung von Forschungs- und Entwicklungsprojekten unterstützt. Dieses Programm wurde bis zum 30. April 2015 verlängert. Das bedeutet, dass kleine Projekte mit einer kurzen Laufzeit bis zu einem halben Jahr noch gefördert werden können.

### StandPUNKT Welche Unternehmen spricht das Projekt an?

**R. Borowka:** Insbesondere ist das Projekt auf kleine und mittelgroße Unternehmen, das heißt Unternehmen mit weniger als 250 Mitarbeitern und einem Jahresumsatz unter 50 Mio. Euro oder einer Jahresbilanz von unter 43 Mio. Euro, ausgerichtet. Es ist für alle Wirtschaftszweige offen. Natürlich können auch größere Unternehmen Kontakt zu mir aufnehmen.

### StandPUNKT Welche Unterstützung erhalten die Unternehmen?

**R. Borowka:** Uns geht es darum, den Unternehmen ein möglichst umfassendes Angebot zu machen. Deshalb begleiten wir sie von der ersten Idee bis zur Antragstellung. Im ersten Schritt nehmen wir Projektvorschläge und technische Herausforderungen der Unternehmen in einem persönlichen Gespräch auf und besprechen das weitere Vorgehen. Anschließend erfolgt meist die Suche nach Projektpartnern und möglichen Förderprogrammen. Eine zentrale Aufgabe sehe ich in der Unterstützung bei der gesamten Fördermittelantragsstellung. Insbesondere das Formulieren von Antragskizzen ist für KMU eine Herausforderung. Erfahrungsgemäß erhöht unsere Unterstützung den Erfolg bei der Antragstellung enorm. Der Service ist für die Unternehmen übrigens kostenlos.

Da das Projekt Ende April nächsten Jahres ausläuft, kann ich kleine und mittlere Unternehmen nur ermutigen unser Angebot zu nutzen, um jetzt Projekte anzubahnen. Dazu können jederzeit Termine telefonisch oder per E-Mail vereinbart werden. Übrigens bin ich mit dem Projekt auch auf der diesjährigen IZB in Wolfsburg vom 14. bis 16. Oktober in Halle 1 am Stand 1208 vertreten.

**StandPUNKT Vielen Dank für das interessante Gespräch. Wir wünschen Ihnen weiterhin viel Erfolg.**

Dieses Projekt wird mit Mitteln des Europäischen Fonds für regionale Entwicklung gefördert.



René Borowka

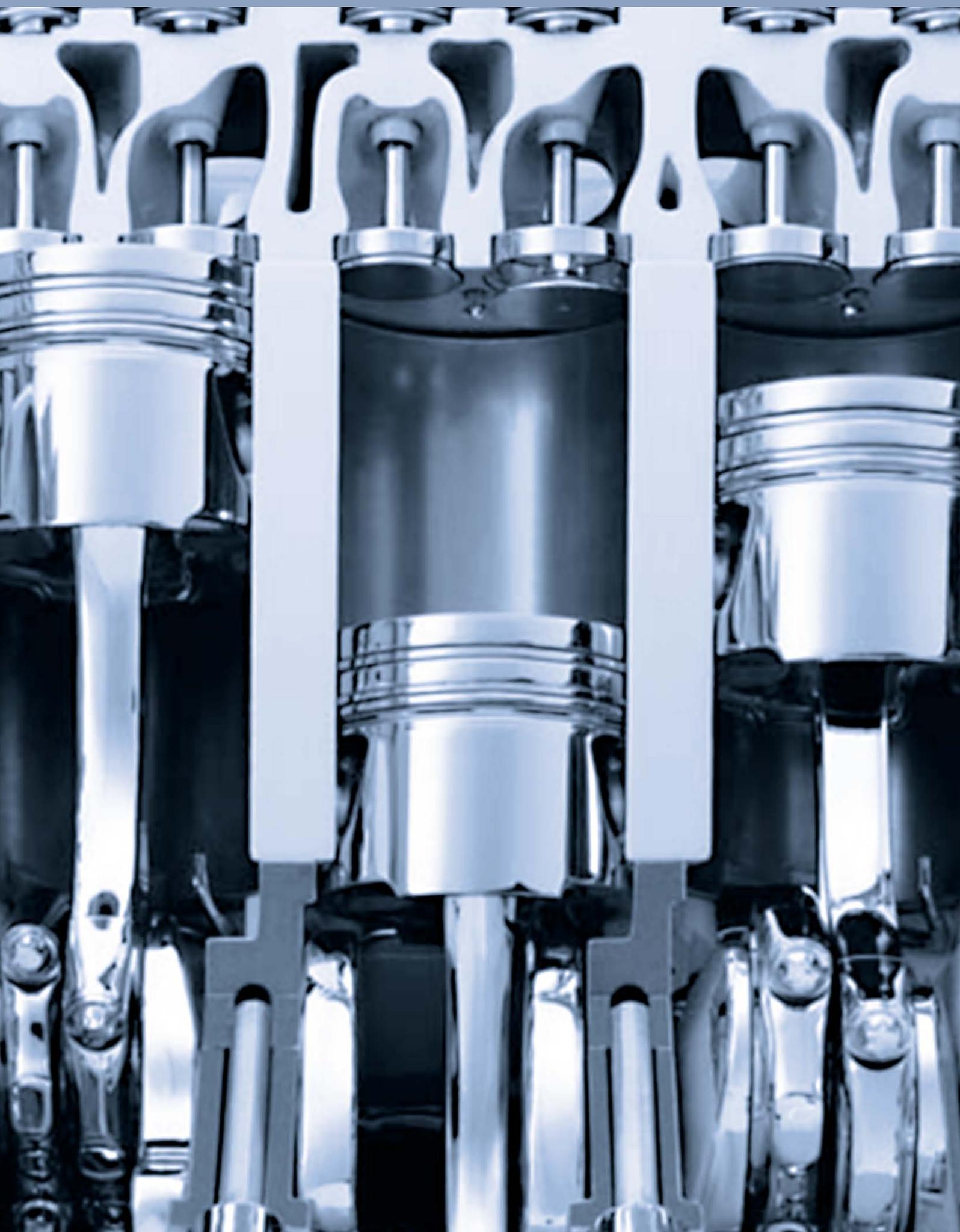
Wolfsburg AG |  
MobilitätsWirtschaft

Ansprechpartner  
René Borowka

Major-Hirst-Str. 11  
38442 Wolfsburg

Tel.: +49 5361 897-1705  
Fax: +49 5361 897-7960

rene.borowka@wolfsburg-ag.com  
www.wolfsburg-ag.com



---

**Engineering**

*Aus Liebe zum Detail*

# Fahrerassistenzsysteme (ADAS) auf nur einem Chip aus einer Hand

Softwarebasierte Bildsensorverarbeitung ersetzt Multisensor-Ansätze

Advanced Driver Assistance Systeme (ADAS) nutzen eine Vielzahl von Sensoren unterschiedlicher Art. Dream Chip Technologies GmbH, Deutschlands größter unabhängiger Chip-Designer mit Sitz nahe Hannover, löst diese Komplexität mittels einer einheitlichen Architektur eines System-on-Chip (SoC), das verschiedene ADAS-Applikationen kombiniert. Ihre Bildsensor-Vorverarbeitung erlaubt es, hochintegrierte, bildverarbeitende und effektivere Kamerasysteme herzustellen.



Abb. 1: Das Team der Dream Chip Technologies GmbH vor dem Firmengebäude

Dream Chip legt ein besonderes Augenmerk auf die ressourceneffiziente Implementierung aufwendiger Bildverarbeitungsalgorithmen, wie sie typisch in Kamera-basierten Fahrerassistenzsystemen anzutreffen sind. Im Unterschied zu existierenden Lösungen, welche auf Standardprozessoren basieren, zeigt Dream Chip den Weg zu einer spezialisierten und damit aufwandgünstigen Implementierung auf, der wesentlich mehr Potenzial zur Kostenreduktion bietet. Die SoC-Architektur eröffnet die Möglichkeit, je nach Anforderungen an die Ressourceneffizienz, Leistungseffizienz und geforderte Flexibilität zwischen reinen Software- bzw. Hardware-Implementierungen oder fast beliebigen Kombinationen zu wählen. Sie führt so zu einer SoC-Implementierung, die das Potential des jüngsten europäischen 14/28nm FDSOI (Fully Depleted Silicon On Insulator) Prozesses in Bezug auf Kosten- und Komplexitätsreduktion optimal nutzen kann.

## Applikationsgebiete:

- Imaging (Bildverarbeitung, Image Sensor Test)
- Videoverarbeitung (Encoder, Decoder)
- Computer Vision, Embedded Vision (Video-Analyse)

## Kernkompetenzen:

- ASIC-Design und System-on-Chip Lösungen
- FPGA-Design und PCB-Board-Design
- Entwicklung von Embedded Software
- Entwicklung von Evaluation Boards
- Digital Signal Processing: Technologie-Evaluation für individuelle Prozessoren
- Qualifikation & Test von ICs und Boards
- Produktentwicklung
- Serienlieferung

## Produktübersicht:

- LTE/4G Kameras
- xBounds – OpenGL ES Wireless 3D Display Mirroring
- Video Encoder: H.264 Intra Video Encoder
- Video Decoder: 4K/3D Multi-Standard Ultra-HD Video Decoder IP Core
- ImageProcessor: Camera Processor IP Cores up to 18 Megapixels
- Video Products: Video Format Converter, Camaro, Charger



### Die Antwort für zukünftige Advanced Driver Assistance Systeme (ADAS)

Das Einsatz- und Marktpotenzial von ADAS-Systemen basierend auf optischen, kameragestützten Systemen ist riesig und bislang nur zum Teil mit bisherigen Lösungen erschlossen. Kameragestützte ADAS-Systeme nehmen eine entscheidende Rolle auf dem Weg zu autonomen, selbstfahrenden Fahrzeugen ein. Das Potenzial wächst mit dem ständigen Verbrauchervunsch nach mehr Fahrsicherheit und -komfort. Die Zahl der kameragestützten Systeme wird sich in den nächsten fünf Jahren deshalb verdoppeln.

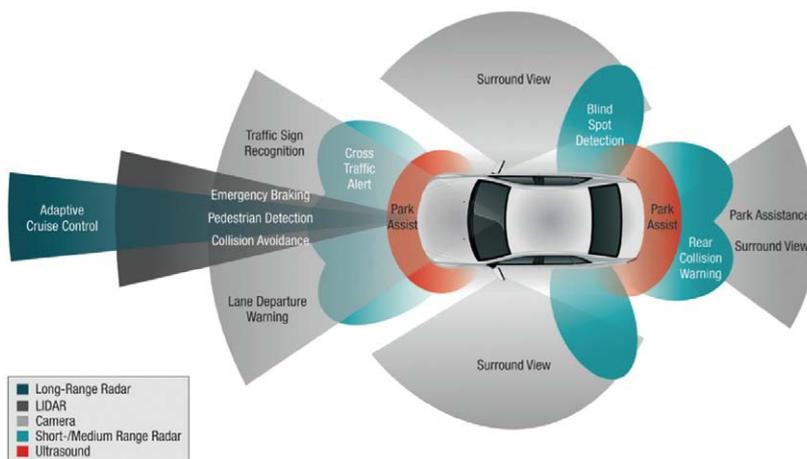


Abb. 2: Einzelne Sensortechnologien im Einsatz von neuen Fahrerassistenzsystemen (ADAS)

### Einfachheit durch System-on-Chip

Heutige ADAS-Systeme verwenden eine große Sensor-Bandbreite: Radar, Ultraschall, LiDAR und Kameras. Bei Kamera-basierten Systemen besteht eine der Herausforderungen darin, die verschiedenen Output-Signale zu vereinheitlichen und in ein verzerrungsfreies Bild zu überführen.

Es hat sich gezeigt, dass ein ausschließlich auf Software basierender Ansatz den enormen Anforderungen an die Rechenleistung bestimmter, im Applikationsbereich notwendiger Verfahren, nicht Rechnung tragen kann.

Dream Chip hat erkannt, dass die Vorverarbeitung der Bild-Rohdaten schon direkt im Kamerakopf einen entscheidenden Vorsprung in Bezug auf die Skalierbarkeit und die Kosten leisten kann. Dies unterscheidet sich erheblich von der klassischen Bildverarbeitung: Sie verwendet typischerweise einen zentralisierten "Software only"-Ansatz, auf rechenstarker aber teurer Hardware. Dem gegenüber stellen Hardware-basierte Lösungen, bezogen auf den verbauten Raum und die Energieeinsparung, einen bis zu zehnmal effektiveren Ansatz dar. Als Nachteile sind bekannt, dass sie weniger flexibel sind und somit nur in vorgesehenen Grenzen auf neue Algorithmen angepasst werden können. Dream Chip kombiniert die Vorteile beider Ansätze zu einer Lösung mittels seines „Hardware + MultiLevel-Software“-Co-Designs-Konzepts.

Nach genauer Analyse der Anforderungen an die Rechenleistung und die erforderliche Flexibilität der Implementierung wird eine maßgeschneiderte Aufteilung in Hardware- und Software-Implementierung mit Hilfe konfigurierbarer Prozessoren vorgenommen, für welche nach Anwendung von Profilingmethoden ein spezielles Instruktionsset inkl. des erforderlichen Compilers generiert wird. Als Basis wird dabei die Tensilica-Technologie der Firma Cadence verwendet.

Die entwickelte SoC-Architektur erlaubt die Implementierung von unterschiedlichen Kamera-Applikationen im ADAS-Umfeld in einem SoC: Eine 360°-Top-View-Kamera, eine Stereo-Front-View-Kamera sowie digitale Rückspiegel-Applikationen mit bis zu vier Kameras.

Die Dream Chip-Entwicklung wird co-finanziert durch das europäische ENIAC JU und dem BMBF und ist Teil der Europa-Initiative Things2Do.

**Dream Chip Technologies GmbH**  
Steinriede 10  
30827 Garbsen  
[www.dreamchip.de](http://www.dreamchip.de)

**Geschäftsführer**  
Dipl.-Ing. Peter Schaper,  
Dr.-Ing. Jens Benndorf

**Ansprechpartner**  
Herrn Young-Hun Kluge  
Vice President Sales

Tel.: +49 5131 90805-133  
Email: [yh.kluge@dreamchip.de](mailto:yh.kluge@dreamchip.de)

# CarSolution

Umfangreiches Know-how aus einer Hand

Sie brauchen frischen Wind und langjährige Erfahrung? Wir bieten Ihnen beides: Profitieren Sie von unserem umfangreichen Leistungsspektrum als Partner der Industrie und unserer langjährigen Erfahrung in der Durchführung komplexer Projekte. Wir setzen unser Können für Ihr Unternehmen ein, um Ihre Leistungsfähigkeit und die Qualität Ihrer Produkte stetig zu steigern. Unser Leistungsprofil richtet sich dabei konsequent an die individuellen Bedürfnisse unserer Kunden. Bei der Leistungserbringung steht der Kundennutzen jederzeit im Vordergrund.

„Was können wir für Sie tun?“ Diese Frage liegt uns am Herzen und ist Ausdruck unserer Philosophie. Wir freuen uns auf Ihre Projekte, Anfragen und Aufgaben für uns. Lassen Sie uns gemeinsam die Zukunft Ihres Unternehmens positiv gestalten.

Die kontinuierliche Weiterentwicklung und Optimierung bestehender Prozesse sind ein wesentlicher Baustein unseres Erfolges. Die breitgefächerte Ausrichtung von CarSolution in den verschiedensten Bereichen der Industrie steht als Garant für unsere Auslastung.

Zu unseren Stärken gehört die selbstverständliche Bereitschaft, uns stetig auf ein verändertes Anforderungsprofil unserer Kunden einzustellen. Mit unserem speziellen Know-how, dem passenden Equipment, z.B. HLS, Catia, Process Designer, eM-Plant, R-Plan und unserer langjährigen Erfahrung im Projekt- und Prozessmanagement ermöglichen wir unseren Auftraggebern, auch bei komplexen Anforderungen hochgesteckte Ziele zu verwirklichen. So sind wir in der Lage, gesamte Fertigungsanlagen für unsere Kunden zu planen und den Aufbau erfolgreich zu koordinieren sowie den Anlagenanlauf und die Qualitätsprozesse nach Inbetriebnahme zu steuern.

## Leistungsprofil

CarSolution ist ein innovatives Unternehmen mit einem breiten Angebot an effizienten Dienstleistungen und Produkten. Unsere Kunden profitieren von bedarfsgerechten Service- und Planungsmodulen und von erfahrenen Teams. Als Partner international agierender Unternehmen ist es unser Anliegen, unseren Kunden stets die beste Lösung anzubieten.

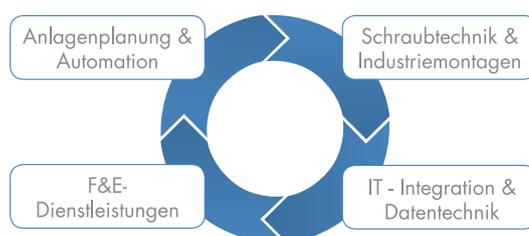


Abb. 1: Dienstleistungen und Produkte der CarSolution GmbH





Unterteilt in 4 Bereiche bieten wir Dienstleistungen und Produkte an:

## Anlagenplanung & Automation

In der Anlagenplanung & Automation befassen wir uns mit der Umsetzung planungsrelevanter Themen von der Konzeptplanung über die Feinplanung bis hin zur Baustellenkoordination. Die Planung erfolgt mit modernster Software; Simulationstools wie Process Simulate, Robcad und eM-Plant sichern die Ergebnisse ab. Gemeinsam mit unseren Kunden prüfen und optimieren wir Fertigungsanlagen und erstellen individuelle Automatisierungskonzepte.

## F&E Dienstleistungen

Im Bereich der Dienstleistungen für die Forschung und Entwicklung unterstützen wir bei komplexen Prüfstandsprojekten im Projektmanagement und als Systemunterstützung von erforderlichen Softwaretools. Als SET-Sprecher begleiten wir durch den gesamten Entwicklungsprozess – von der Idee hin bis zum entwickelten Produkt. In der Praxis reicht das Leistungsspektrum von der Prozesssteuerung über die Prüfung von Prototypen bis hin zur Abwicklung von Prüfstandsprojekten.

## IT-Integration & Datentechnik

Durch ein hohes Maß an Erfahrung und Spezialwissen unterstützen wir unsere Kunden im IT-Dienstleistungsbereich zugeschnitten auf die individuellen Bedürfnisse in den folgenden Bereichen:

Aufbau und Installation von Netzwerken in Gebäuden, messtechnische Untersuchungen sowie Support- und Softwarebetreuung gehören ebenso zur Angebotspalette wie das Integrieren und Beschreiben von Software Updates. Auf internationalen Messen und Veranstaltungen stellen wir die Ausstellungen unserer Kunden mit der nötigen Netzwerktechnik aus.

## Schraubtechnik & Industriemontagen

Als erfahrener und zuverlässiger Partner für Anwendungen in der Schraubtechnik übernehmen wir für unsere Kunden alle Arbeiten rund um die Entwicklung, Wartung und Reparatur von Schrauberkaabeln und den dazugehörigen Schraubern. Darüber hinaus verfügen wir über eine umfangreiche Produktpalette von „Standardkaabeln“ und „Sonderkaabellösungen“.

Neben unserem Vor-Ort-Service im Bereich der fachgerechten Montage bzw. De- und Remontage profitieren unsere Kunden zudem von der vollständigen Inbetriebnahme von Prüfständen und elektrisch/pneumatisch gesteuerter Fertigungsanlagen.

Einige Beispiele der Softwaretools, die wir im Einsatz haben:

- MS-Project
- R-Plan
- Solid Works
- CoCreate (ME10)
- Applikation Life Cycle Management (ALM)
- RobCad
- Process Designer
- Process Simulate
- Micro Station / HLS
- Catia
- Service Center
- ProBench
- System 42
- AVON

CarSolution GmbH

Benzstrasse 6 – 7  
38446 Wolfsburg

Tel. +49 5361 4366-101  
Fax +49 5361 4366-199

info@carsolution.de  
www.carsolution.de

Geschäftsführung  
Cindy Lutz

## Gehen Sie auf Entdeckungsreise!



## Entdecken, erforschen, Einblick nehmen ...

- ... in den Mikrokosmos von Materialoberflächen.
- ... in das Innere von Rohren, Maschinen, Motoren, Karosserien und Turbinen.
- ... in schnelle Prozesse und Abläufe, die für das menschliche Auge nicht sichtbar sind.
- ... in Schichten und Dicken von Prüfobjekten.
- ... in die Zusammensetzung von Materialien.

– Mikroskope – Endoskope – Hochgeschwindigkeits-Kamerasysteme –  
– Ultraschallprüfgeräte – Röntgenfluoreszenz-Analysegeräte –

### Die Welt der Materialprüfung von Olympus.





**Yazaki ist Marktführer im Bereich Bordnetzsysteme für die Automobilindustrie und beliefert alle bedeutenden Fahrzeughersteller mit innovativen Lösungen – weltweit.**

Über 255.000 Mitarbeiter an 448 Standorten in 44 Ländern tragen durch ihr Engagement und ihre Motivation zum globalen Erfolg der Firma bei. Die Kunden von Yazaki schätzen die hervorragende Expertise in den Bereichen Beratung, Entwicklung, Industrialisierung und Fertigung. Dabei gilt das besondere Augenmerk seit jeher einer vernünftigen Balance zwischen den Bedürfnissen der Kunden und einem verantwortungsvollen Umgang mit der Umwelt.

Am Standort Wolfsburg beschäftigt Yazaki 80 Spezialisten, die für den Volkswagen-Konzern Bordnetzsysteme, Komponenten, Elektronik und Instrumentierung entwickeln.



Abb. 1: Standorte von Yazaki

**Yazaki is market leader in Electrical Distribution Systems for the automotive industry and supplies all major automotive manufacturers with innovative solutions – worldwide.**

Over 255,000 employees at 448 locations in 44 countries contribute with their dedication and motivation to the global success of the company. Yazaki's customers value the excellent skills in the areas of consulting, development, industrialization and manufacturing. Special attention has always been paid to an even balance between the customers' needs and a responsible interaction with the environment.

Yazaki employs 80 specialists in Wolfsburg who develop electrical distribution systems, components, electronics and instrumentation for the Volkswagen group.

YAZAKI auf der IZB 2014  
Halle 4 | Stand 4103



YAZAKI Europe Limited  
Peter-Hurst-Straße 1 A  
38444 Wolfsburg

Tel. +49 5308 5221 51 010

IZB@yazaki-europe.com  
www.yazaki-europe.com

# DEUTSCHLANDS INNOVATIVSTE BRANCHE

bleibt erfinderisch

Neue Modelle oder Derivate und eine wachsende Produktpalette – Automobilhersteller und -zulieferer haben in diesem Jahr erneut ihre Innovationskraft unter Beweis gestellt. Die Liste der Schutzrechanmeldungen beim Deutschen Patentamt wird fast ausschließlich aus Unternehmen der Automotive-Branche angeführt. Ein Trend in Forschung und Entwicklung, der hinsichtlich Globalisierung und verstärktem Wettbewerb positive Akzente setzt. Um sowohl das fit-to-market eines Neuproduktes zu erhöhen als auch das time-and-cost-to-market zu reduzieren, hat sich die Zusammenarbeit mit Engineering-Dienstleistern für viele OEM und Zulieferer bewährt. Unternehmen wie invenio können hierdurch aktiv zur Vergrößerung des Innovationspotenzials und gleichzeitig zur Kostensenkung beitragen.

Die Dynamik, sich wandelnde Kundenanforderungen und der Wunsch nach weiteren Innovationen führen gerade in der Automobilbranche zu komplexen und sehr speziellen Fragestellungen. Deswegen kommt es gerade hier auf die unterschiedliche und wechselnde Fachkompetenz von Engineering-Dienstleistern an.

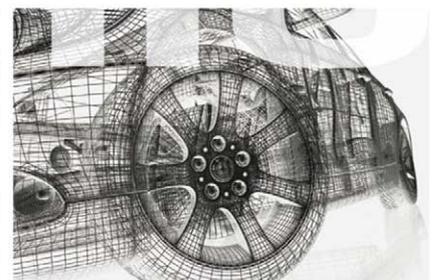
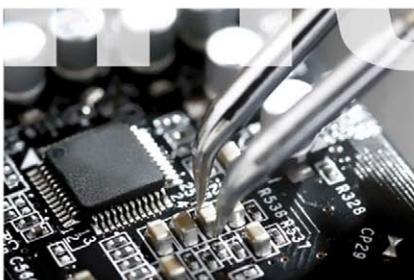
Knapp 10 Milliarden Euro vergeben Industrieunternehmen jedes Jahr im Rahmen von Entwicklungsprojekten an externe Partner, die mittlerweile als etablierte Instanzen gelten. Ein solcher Dienstleister ist invenio. Seit fast 30 Jahren ist das Unternehmen Geschäftspartner von OEMs sowie Zulieferern der Automobilbranche und bietet Lösungen in den Kernsegmenten Entwicklung,



CEO Kai F. Wißler

Industrialisierung, Software und Beratung. Die Ingenieure unterstützen bei Fragestellungen im gesamten Engineering vom Konzept, Design, Berechnung, Simulation, Konstruktion, Software, Versuch, bis zur Lieferung von Hardware.

„Ingenieurdienstleister sind wichtige Wertschöpfungspartner der Automobilindustrie geworden. Eine logische



# ENGINEERING SOLUTIONS

# invenio

ENGINEERING SOLUTIONS

Konsequenz der dynamischen Marktentwicklung. Kurze Produktionszyklen inklusive der trendweisenden Neuentwicklungen sind vor allem bezüglich des erwarteten, positiven Konsumklimas z. B. in den Emerging Markets Asien, Lateinamerika sowie Ost- und Mitteleuropa entscheidend. An dieser Stelle können wir unterstützen“, erläutert CEO der invenio AG, Kai F. Wißler.

Das Unternehmen hat sich vor allem als Partner für spezifische Herausforderungen und innovative Lösungen etabliert. So entwickelte invenio etwa ein patentiertes Hochtemperatur-Gelenklager. Dieses Produkt wurde so ausgelegt, dass es auch unter erschwerten Einsatz- und Umgebungsbedingungen wartungsfrei ist und trotz Temperaturunterschiede von  $-40^{\circ}\text{C}$  bis  $350^{\circ}\text{C}$  ein konstant geringes Lagerspiel garantiert. Dieses System trägt dazu bei, die neue Euro-6-Norm für Abgasgrenzwerte einzuhalten. Mittlerweile gibt es vier Produktvarianten, von denen jährlich mehr als 100.000 Exemplare produziert werden. Die Sonderanlagen zur automatisierten Produktion und Qualitätssicherung stammen ebenfalls aus den Händen des Mittelständlers.

Kai F. Wißler sieht invenio daher nicht nur als Unternehmen mit mehreren einzelnen nationalen und internationalen Standorten, sondern als eine Einheit mit eingespielten Schnittstellen. „Durch die abteilungs- und standortübergreifende Zusammenarbeit bündeln wir Wissen und Kompetenzen, bieten Kunden aber gleichzeitig fixe Ansprechpartner vor Ort. Dadurch gewährleisten wir eine enge Absprache und können Konzepte bzw. Lösungen aus einem Guss bieten. Da wir neben der Produkt- auch die Prozessentwicklung inklusive der Sonderanlagen und Betriebsmittel für unsere eigenen Fertigungsstandorte übernehmen können, ist die Koordination der einzelnen Leistungen effektiver und reibungsloser. Dabei ist es gleich, ob wir den gesamten Prozess übernehmen oder Teilbereiche wie etwa die Elektrik und Elektronik oder die Berechnung und Simulation ausführen.“ Neben den Vorteilen für Forschung und Entwicklung ermöglicht das breitgefächerte Know-how von Ingenieurdienstleistern außerdem die Möglichkeit zu einer differenzierten Analyse von Produkt und Prozess. Eine solche Betrachtung kann wiederum Werkstoffoptimierungen identifizieren, die dann z. B. den Trend zur Gewichtsreduktion unterstützen oder kostenseitig Einsparungspotentiale offenlegen.

Kritisches Hinterfragen und das Denken über den reinen Auftrag hinaus sind daher Schlüsselkompetenzen. „Natürlich fokussieren wir die Kundenanforderungen“, bestärkt Wißler. „Doch es ist schlichtweg unser Job beim Fahren nicht nur auf die Motorhaube zu schauen, sondern die Gesamtsituation zu erfassen und den Blick auch weiter in die Ferne zu wenden.“



**invenio GmbH**  
Engineering Services

SE-Zentrum SE 1.001  
Major-Hirst-Straße 7  
38442 Wolfsburg  
Deutschland

Tel. +49 5361 38513-14  
Fax +49 5361 38513-18  
Mobil +49 176 11899286

[www.invenio.net](http://www.invenio.net)

Ihr Gesprächspartner  
Marco Schmidt  
[marco.schmidt@invenio.net](mailto:marco.schmidt@invenio.net)



**Sonderteil**



**PORTUGAL**

*Aus Liebe zum Detail*

## Portugal lässt Geschäfte wachsen

Portugal – Ihr Partner in der Automobilindustrie

### Fahrzeuge und Komponenten – Mit Kompetenz Zukunft gestalten

**Sie suchen Innovation, Tradition und Fahrzeugteile in hoher Qualität? Dann heißen wir Sie herzlich willkommen in Portugal. Die Automobilindustrie mit einem Jahresumsatz von 6,4 Mrd. Euro ist eine Schlüsselbranche der portugiesischen Wirtschaft. Die meisten der in unserem Land produzierten Fahrzeuge und Zulieferteile gehen in den Export. Anspruchsvolle Kunden wissen gute Fahrzeuge zu schätzen, und die großen Hersteller wissen ganz genau, wem sie ihr Vertrauen schenken können.**

Wenn Sie Sportwagenfan sind, wird Ihnen der Name Scirocco etwas sagen. Sind Sie lieber von Natur umgeben, träumen Sie sicher vom sportlichen EOS. Für Ihre Familienausflüge sind Sharan und Alhambra genau das Richtige. Diese vier Modelle haben eines gemeinsam: Sie werden im Volkswagen Werk Autoeuropa in Palmela hergestellt, einem ausgezeichneten Beispiel für die Automobilindustrie in Portugal mit einer Produktion von etwa 100.000 Fahrzeugen pro Jahr.

Volkswagen Autoeuropa ist für die portugiesische Wirtschaft von großer Bedeutung und erwirtschaftet 1% des Bruttoinlandsprodukts. Die Automobilbranche, die in unserem Land bereits auf eine 40-jährige Tradition blickt, geht jedoch weit über dieses herausragende Beispiel hinaus.

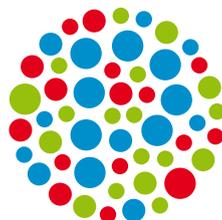
Mit einem Anteil von fast 4% vom BIP ist die Automobilbranche zweitgrößter Exporteur in Portugal. Vier Hersteller lassen in unserem Land Fahrzeuge für Kunden in aller Welt produzieren: Globale Marken wie Volkswagen, PSA, Mitsubishi und Toyota haben 5.126 Direktbeschäftigte, die PKWs, Busse, Schwer- und Leichtfahrzeuge herstellen. Der Sektor umfasst insgesamt rund

200 Zulieferer mit rund 42.000 Beschäftigten und exportiert fast 83% seiner Produktion.

Hohe technische Kompetenz, äußerst wettbewerbsfähige Niederlassungsbedingungen und Betriebskosten sowie eine gut ausgebaute logistische Infrastruktur sind die Gründe für den Erfolg dieser Branche in Portugal. Namhafte Hersteller bevorzugen Portugal, wenn es um Glas, Kunststoffinnenausstattung, Reifen, Kabel, Sitze oder Elektronikkomponenten für ihre Fahrzeuge geht.

In Portugal produzieren wir nicht einfach nur Fahrzeuge und Komponenten. Wir planen die Zukunft, indem wir jeden Tag etwas Innovatives tun.

Entdecken Sie Portugal, Ihren Partner von heute für die Automobilindustrie von morgen.



aicep Portugal Global

## Ihre Wahl – Portugal

**Portugal erfreut sich eines wachsenden Interesses seitens ausländischer Investoren, die das innovative Land mit seinen wettbewerbsfähigen Kosten schätzen.**

**Für die Ansiedlung internationaler Unternehmen bietet das Land eine ganze Reihe attraktiver Bedingungen: qualifizierte, motivierte, flexible und innovationsorientierte Arbeitskräfte, wettbewerbsfähige Arbeitskosten, eine strategisch günstige Lage und Marktzugang, hervorragende Infrastruktur, ein breites Angebot an Büro- und Gewerbeflächen, geschäftsfreundliches Umfeld, staatliche Förderung und Steuervorteile, politische und soziale Stabilität sowie eine hohe Lebensqualität.**

Portugal hat Prioritätsbranchen für handelbare Waren und Leistungen mit positiven Auswirkungen auf die Außenhandelsbilanz und Wertschöpfung für die portugiesische Wirtschaft sowie Beschäftigung festgelegt. Dazu gehören Luftfahrt, Landwirtschaft und Fischerei, Automobilindustrie, Schiffbau, Baustoffe, Formen- und Werkzeugbau, Papier und Zellulose, Petrochemie und Chemie, Biowissenschaften, Shared Service Centers und Outsourcing, IKT und Textilien und Bekleidung.

Die Produktion von Fahrzeugen und Fahrzeugteilen verzeichnete in den letzten 15 Jahren ein Wachstum von 200% und ist sowohl vom Wert als auch vom Umfang her einer der bedeutendsten Industriezweige für den nationalen Export.

Die hier getätigten Investitionen zeichnen sich durch ihren innovativen Charakter in den Bereichen Verfahrenstechnik und Produktentwicklung aus und gründen sich auf die Anwendung der Ergebnisse aus Forschung und technologischer Entwicklung. Solche Forschungsarbeiten werden von den Mutterfirmen und in zunehmendem Maße auch von den in Portugal ansässigen Betrieben durchgeführt. Damit leisten diese Investitionen einen überaus positiven Beitrag zur Steigerung der Wertschöpfung und Produktivität im Land, schaffen Arbeitsplätze für Fachkräfte und tragen zu einem nachhaltigen Exportwachstum mit immer stärkerer nationaler Einbindung bei.

Die Qualität der portugiesischen Zulieferer entspricht internationalen Standards. Alle Unternehmen haben bereits das ISO 9001-Zertifikat erworben, die meisten von ihnen erfüllen auch die technischen Parameter für die Automobilindustrie nach ISO/TS 16949 und haben das Umweltzertifikat ISO 14001. Portugal engagiert sich auf internationalen Veranstaltungen wie der von Volkswagen initiierten und organisierten Internationalen Zuliefererbörse (IZB),

die als führender Branchentreff in Europa gilt, was sie für eine Präsentation des breit gefächerten portugiesischen Angebots an Fahrzeugteilen und -komponenten besonders attraktiv macht. Desgleichen unterstützt Portugal Maßnahmen zur Förderung des einheimischen Beschaffungsmarktes und kann dabei auf die Mitarbeit zahlreicher Unternehmen, unter ihnen auch Volkswagen, zählen.

Die Strategie des Volkswagen Konzerns umfasst den Kapazitätsausbau seiner Zulieferer im Sinne einer Steigerung ihrer Wettbewerbsfähigkeit sowie einer Erhöhung der Attraktivität der Regionen, in denen diese tätig sind. Dazu hat Volkswagen ein Entwicklungsbüro für portugiesische Zulieferer (RO Portugal) eingerichtet. Der Aufgabenbereich dieses Büros beginnt bei der Ausbildung in Fragen der Produktqualität und geht bis hin zur Auftragserteilung für ein bestimmtes Teil oder eine Baugruppe. Außerdem gibt es ein weiteres Büro für das Management von Zukaufteilen (KTM), das den Zulieferern von der Auftragserteilung für ein Teil bis zum Start der Serienproduktion (SOP) zur Seite steht. Dieses Büro unterstützt die Zulieferer beim Serienbau von Werkzeugen und bei der Einhaltung der einzelnen Fristen, so dass ein Eingreifen („troubleshooting“) vor oder nach der Serienproduktion weitestgehend vermieden werden kann.

## IZB 2014

### Halle 2 | Stand 2300 Portugiesische Firmen

#### BLUE CHEM ADBLUE



BLUE CHEM ist Hersteller von AdBlue® mit eigenen Produktions- und Vertriebs-einrichtungen und bietet eine Komplettlösung einschließlich Ausrüstung und Personalschulung.

[geral@bluechem.pt](mailto:geral@bluechem.pt) | [www.bluechem.pt](http://www.bluechem.pt)

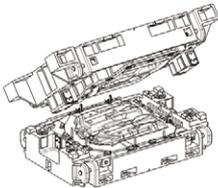
#### CAETANO COATINGS



Caetano Coatings ist der größte europäische Cluster für Lackierung und Oberflächenbehandlung von Autoteilen mit KTL, Pulverbeschichten, Nasslackieren und Eloxieren u.v.a.

[pedro.alves@caetanocoatings.pt](mailto:pedro.alves@caetanocoatings.pt) | [www.caetanocoatings.pt](http://www.caetanocoatings.pt)

#### CIDACOS MOLDES



CIDACOS, 1964 als Partner der Automobilindustrie gegründet, ist im Bereich Entwurf, Entwicklung und Herstellung von Formen, Stanz- & Schneidwerkzeugen, Prüfung & Kleinserienfertigung tätig.

[commercial@cidacosmoldes.com](mailto:commercial@cidacosmoldes.com) | [www.cidacosmoldes.com](http://www.cidacosmoldes.com)

#### COPEFI



Plastspritzguss und Baugruppentteile für die Automobilindustrie. Werke in Ost- und Westeuropa, auch in Deutschland vertreten, um auf dem Markt bestmöglichen Service zu bieten.

[geral@copefi.com](mailto:geral@copefi.com) | [www.copefi.com](http://www.copefi.com)

#### DRT MOULD & PLASTICS



DRT Moldes genießt Ansehen bei den bedeutendsten Herstellern der Automobilindustrie. Diese Anerkennung ist das Resultat von Engagement, Präzision und Perfektion.

[info@drtmoldes.com](mailto:info@drtmoldes.com) | [www.drtmoldes.com](http://www.drtmoldes.com)

#### BOAVENTURA-GERBEREI



Boaventura ist seit 60 Jahren auf dem Markt und seinen Kunden mit Know-how und Qualität verpflichtet. Besuchen Sie uns und lassen Sie sich überraschen!

[susana.ferreira@boaventura.pt](mailto:susana.ferreira@boaventura.pt) | [www.boaventura.pt](http://www.boaventura.pt)

#### CEIIA



CEIIA ist ein Innovations- und Technikzentrum, das Lösungen für die Mobilitätsindustrie, besonders Luftfahrt und intelligente Mobilität erstellt und entwickelt sowie deren Industrialisierung fördert.

[ceiia@ceiia.com](mailto:ceiia@ceiia.com) | [www.ceiia.com](http://www.ceiia.com)

#### COINDU



Coindu arbeitet exklusiv im Autoteilesektor und produziert und liefert Leder, Stoffe und PVC-Polsterung sowie Innenzubehör, wie Armlehnen, Kopfstützen und Türverkleidungen.

[geral@coindu.com](mailto:geral@coindu.com) | [www.coindu.pt](http://www.coindu.pt)

#### COURO AZUL



Couro Azul entwickelt, produziert und liefert technisches Leder und Zuschnitte für die Automobil-, Bahn- und Luftfahrtbranche.

[mcouto@couroazul.pt](mailto:mcouto@couroazul.pt) | [www.couroazul.pt](http://www.couroazul.pt)

#### EDAETECH



Edaetech bietet Prototypen aus Blech, Einzelteile bis Baugruppen, Kleinserien, 3D-Faserlaserschneiden, maschinell bearbeitete Teile und F&E für Sonderprojekte. Weltweiter Support für OEM-Zulieferer.

[proto@edaetech.pt](mailto:proto@edaetech.pt) | [www.edaetech.pt](http://www.edaetech.pt)

# IZB 2014

## Halle 2 | Stand 2300 Portugiesische Firmen

### EPEDAL



Metallkomponenten für die Kfz-Industrie. Werkzeug- und Serienfertigung aus Expertenhand, Biege- und Schweißarbeiten, Stanz- und Prägearbeiten bis 1.200 Tonnen.

[jaleixo@epedal.pt](mailto:jaleixo@epedal.pt) | [www.epedal.pt](http://www.epedal.pt)

### INAPAL METAL



Inapal Metal fertigt Metallteile, gestanzt und montiert (Schweißen, Nieten) für die Automobilindustrie. Im Mittelpunkt stehen Kundenzufriedenheit und langfristige Geschäftspartnerschaften.

[comercial@inapalmetal.pt](mailto:comercial@inapalmetal.pt) | [www.inapalmetal.pt](http://www.inapalmetal.pt)

### JR MOLDES



Im Bereich von Thermoplastspritzgussformen und -druckguss erfüllt JR Moldes alle Erwartungen und kann vom Frühstadium des Produkts bis hin zur Teilepräsentation, ebenso wie zur Produktion hinzugezogen werden.

[info@jrmoldes.pt](mailto:info@jrmoldes.pt) | [www.jrmoldes.pt](http://www.jrmoldes.pt)

### MCG MIND FOR METAL



Vom Werkzeugbau bis Stanzen (bis 3.300 t), vom Entwurf bis zur Montage, MCG verfügt über langjährige Erfahrung in Metallumformtechnologien, hauptsächlich für die Automobilindustrie.

[geral@mcg.pt](mailto:geral@mcg.pt) | [www.mcg.pt](http://www.mcg.pt)

### PECOL 2



PECOL II ist solider Anbieter in der Befestigungsbranche. Die besten Automobilzulieferer in der Welt werden mit Schrauben, Nieten, Muttern und Spezialteilen des Unternehmens beliefert.

[componentes.industriais@pecol.pt](mailto:componentes.industriais@pecol.pt) | [www.pecol2.pt](http://www.pecol2.pt)

### FUNDINIO



Aluminiumdruckgussteile für die Kfz-Industrie und andere Branchen, in denen hohes technisches Können verlangt wird. Aluminiumgießerei seit über 40 Jahren mit ISO/TS 16949-Zertifikat.

[admin@fundinio.pt](mailto:admin@fundinio.pt) | [www.fundinio.pt](http://www.fundinio.pt)

### INCOMPOL



Entwicklung und Fertigung von Metallkomponenten durch Stanzen, Seriendrehen, Montage/Schweißen für die Automobil-, Elektronik-, Haushaltsgeräte- und Luftfahrtindustrie.

[comercial@incompol.pt](mailto:comercial@incompol.pt) | [www.incompol.pt](http://www.incompol.pt)

### KARMANN GHIA DE PORTUGAL



KGP beliefert seit über 22 Jahren die Automobil- und Flugzeugindustrie mit hochwertigen Sitzbezügen. Spezialität sind Sitzbezüge, Türverkleidungen, Seitenteile u.a. in Leder, e-leather, Alcantra und Stoff.

[info-portugal@kgp.pt](mailto:info-portugal@kgp.pt) | [www.kgp.pt](http://www.kgp.pt)

### MOLDOESTE PLÁSTICOS



Die Moldoeste-Gruppe ist weltweiter Lieferant von Werkzeugen und Kunststoffautoteilen und arbeitet mit Qualität, Technologie, Innovation, Leistungsstärke sowie größter Sorgfalt und Engagement.

[filipe.teixeira@grupomoldoeste.com](mailto:filipe.teixeira@grupomoldoeste.com) | [www.grupomoldoeste.com](http://www.grupomoldoeste.com)

### RIBERMOLD – HIGH PRECISION MOLDS



Ribermold liefert Hochpräzisions-Spritzgussformen bis 15 t. Zertifiziert nach ISO 9001:2008. Bietet Dimensionskontrolle, Moldflow-Studie. Eigenes Testzentrum, 7 Maschinen zum Testen der Formen und Vorserien.

[comercial@ribermold.pt](mailto:comercial@ribermold.pt) | [www.ribermold.pt](http://www.ribermold.pt)

## IZB 2014

### Halle 2 | Stand 2300 Portugiesische Firmen

#### SARRELIBER



Oberflächenbehandlung von Kunststoffteilen. Gegründet 2003 in Nordportugal, beliefert Sarreliber die Automobilindustrie mit Spritzguss- und verchromten Teilen.

[j.teixeira@sarreliber.com](mailto:j.teixeira@sarreliber.com) | [www.sarrel.com](http://www.sarrel.com)

#### SUNVIAUTO



Sunviauto ist ein Unternehmen, das Lösungen für Sitze in der Mobilitätsbranche und für seine Hauptkunden in den Bereichen Kfz, Bus, Bahn, Militär, Gesundheit & Sicherheit sowie Schiff & Fähre erstellt.

[correio@sunviauto.pt](mailto:correio@sunviauto.pt) | [www.sunviauto.pt](http://www.sunviauto.pt)

#### VENEPORTE



VENEPORTE ist Hersteller von Abgassystemen (Rohre, katalytische Konverter, Dieselpartikelfilter und Auspuff) für Fahrzeughersteller (OEM), Originalteillieferanten (OES) und freien Teilemarkt (IAM).

[geral@veneporte.pt](mailto:geral@veneporte.pt) | [www.veneporte.pt](http://www.veneporte.pt)

#### SODECIA



Wertschöpfung für Kunden durch innovative, kundenorientierte Lösungen. Die drei Technikzentren in Porto (POR), Hannover (DEU) & Detroit (USA) liefern kollaboratives Engineering mit Full Service.

[geral@guarda.sodecia.com](mailto:geral@guarda.sodecia.com) | [www.sodecia.com](http://www.sodecia.com)

#### UARTRÓNICA

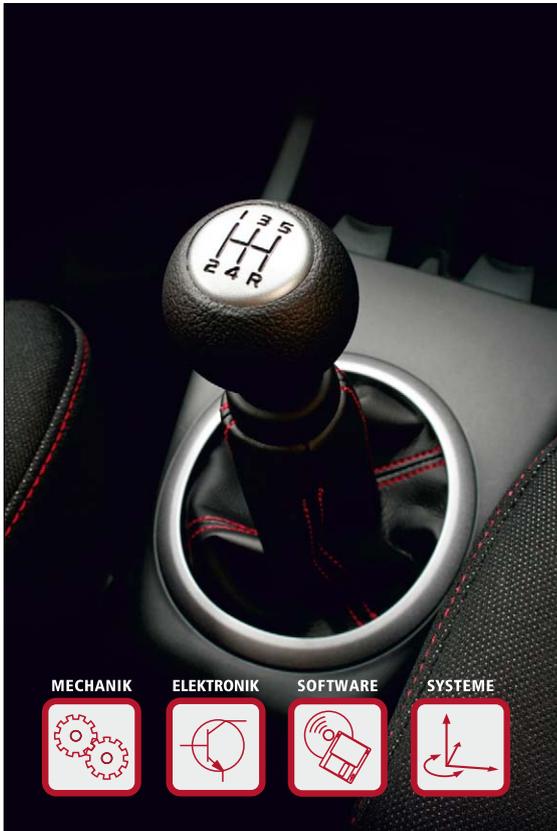


Uartrónica ist ein EMS-Unternehmen, das sich der Entwicklung, Produktion und Industrialisierung von Elektroniksystemen im Bereich Fertigung und Montage von bedruckten Leiterplatten widmet.

[ppinho@uartronica.com](mailto:ppinho@uartronica.com) | [www.uartronica.com](http://www.uartronica.com)

# PORTUGAL

## Partner des Vertrauens



Mit unseren Produkten legt Ihre Fertigung einen Gang zu:

## Wir automatisieren!

isel Germany AG liefert von der Komponente zum System alles rund um die Automatisierung. Wir realisieren auch Ihre Sondermaschine! Nehmen Sie Kontakt mit uns auf und lassen sich von unseren Fachberatern Ihr individuelles Angebot erstellen.

### **isel** Germany AG

Ein Unternehmen der isel-Gruppe

Bürgermeister-Ebert-Str. 40  
D-36124 Eichenzell  
Tel.: +49 (0) 66 59 981-0  
Fax: +49 (0) 66 59 981-776  
automation@isel.com

**[www.isel-germany.de](http://www.isel-germany.de)**



## SG MESSESYSTEM

Glatte Flächen und klare Linien.

**SG** CONCEPTS GmbH & Co. KG | Zeppelinstraße 8 | 38446 Wolfsburg  
Fon 0 53 61 89 97 90 70 | Fax 0 53 61 89 97 90 71 | [www.sg-concepts.com](http://www.sg-concepts.com)



---

**Logistik**

*Aus Liebe zum Detail*



**BEL NET**  
connect IT

WIR VERBINDEN  
IT UND ELEKTROHANDWERK.

Kompetent.leidenschaftlich.effizient

## Ihr Partner für IT und Elektro

### Schulungen und Seminare

Im BEL NET Schulungscenter in Braunschweig finden Sie ein breites Angebot von Kursen für praktisch jedes aktuelle IT-Thema, wie z.B. **Microsoft**, **Cisco** und **Oracle**. In unserem autorisierten Testcenter können Sie auch ganz einfach Ihre **Prüfung** ablegen. Infos und Buchung unter [seminare.belnet.de](http://seminare.belnet.de).

### IT-Systeme

Von BEL NET erhalten Sie Beratung, Verkauf, Installation und Service für Ihre IT. Unser Spektrum umfasst **Endgeräte**, **Server** und **Netzwerke** nahezu aller führenden Hersteller. Darüber hinaus liefern wir **Rechenzentren**, **Virtualisierung** und **Providing-Dienste** sowie Lösungen für **Cloud Computing** und **IP-Telefonie** aus einer Hand.

### Elektrotechnik

BEL NET verbindet IT und Elektrohandwerk. Im Bereich der Daten- und Elektrotechnik beraten, planen und installieren wir Projekte jeder Größenordnung. Ob **E-Check** und **Netzsicherheit**, **Gebäude- und Lichttechnik** oder **Datennetzwerk- und Elektroinstallation**: BEL NET hilft Ihnen gern.

## HANSMANN Logistik GmbH

Logistikpartner der Automobil- und Zulieferindustrie



**Für Automobilhersteller und ihre Zulieferer zählen zeitversetzte An- und Ausläufe, unterschiedliche lokale Rahmenbedingungen, volatile Märkte und globale Lieferbeziehungen zu den größten Herausforderungen im weltweiten Wettbewerb. Um sie zu meistern, übernimmt die HANSMANN Logistik GmbH seit mehr als 75 Jahren umfangreiche Logistikaufgaben für namhafte Kunden aus dem Automobilsektor und sorgt für effiziente, sichere und flexible Supply Chains.**

Mit tiefgehendem Know-how für die Prozesse der Automobilproduktion werden dabei in den Wolfsburger Ortsteilen Ehmen, Flechtorf und Zentrum sowie in Salzgitter und Osnabrück komplexe Dienstleistungen übernommen und mit hoher Qualität abgewickelt – von Just-in-time-Transporten in die Automobilwerke über die Bewirtschaftung von Versorgungszentren bis hin zur kompletten Werkslogistik mit taktgenauen Just-in-sequence-Teileanlieferung an die Montagebänder. Die bedarfsgerechte Montageversorgung – in der richtigen Menge, der richtigen Reihenfolge und stets zur richtigen Zeit – reduziert den Flächenbedarf und steigert die Flexibilität und Auslastung der Produktionsstätten.

Die HANSMANN-Unternehmensgruppe, als einer der führenden Automobillogistik-Dienstleister Deutschlands, realisiert in enger Partnerschaft mit Herstellern und Zulieferern Milk-Run-Konzepte, damit nur die Komponenten in die Produktion gelangen, die aktuell benötigt werden. Auf der Basis vereinbarter Mengen, individueller Lieferzyklen und fester Logistikrouten wird so ein zuverlässiges und flexibles Versorgungssystem installiert. Ebenso umge-

setzt werden Hub-and-Spoke-Systeme. Dabei übernimmt HANSMANN die komplette Lagerlogistik des Versorgungszentrums sowie die Steuerung sämtlicher Verkehre zwischen den Zulieferern und dem zentralen Lager. Hierbei kommt ein eigener Fuhrpark wie auch Fahrzeuge fester Subunternehmer, ausschließlich Sattelzugmaschinen mit Mega-Trailern bzw. Jumbo-Gliederzüge, zum Einsatz.



— Automatisches Kleinteilelager Flechtorf



— Fördertechnik

**HANSMANN Logistik GmbH**

**Standort Wolfsburg (Ehmen)  
Mörser Straße 67  
38442 Wolfsburg  
Deutschland**

**Tel. +49 5362-150  
Fax +49 5362-15-138**



---

# **Vermarktung**

*Aus Liebe zum Detail*

# Ganzheitliche Gestaltung

SG CONCEPTS – COMMUNICATION | DESIGN | ARCHITECTURE

Seit 2002 wuchs die SG CONCEPTS GmbH & Co. KG zu einer renommierten Agentur und ist heute ein kompetenter Ansprechpartner für die Entwicklung und Umsetzung ganzheitlicher Firmenpräsentationen. Die gezielte Kommunikation mit den Kunden und die interdisziplinäre Zusammenarbeit bildet dabei die Basis des Erfolges.

Die Interaktion der unterschiedlichen Kernkompetenzen der Mitarbeiter ermöglicht es ganzheitliche Firmenauftritte anzubieten. In den Bereichen COMMUNICATION, DESIGN und ARCHITECTURE wird Hand in Hand gearbeitet, um durch effektive Arbeitsabläufe eine hohe Kundenzufriedenheit zu gewährleisten. Die hauseigene Produktion von Grafiken und eigene Systemmessestände unterstützen dies.

Durch die maßgeschneiderte Betreuung getreu des Leitsatzes „Ihre Gedanken sind uns wichtig, denn mit Ihren Wünschen beginnt unsere Kreativität“ bietet SG CONCEPTS individuelle und effektive Lösungen.



Give-aways für „Wir in der Welt“  
Volkswagen AG



Flyer, Busbeschriftungen, Planetenweg und Übersichtspläne – Allerpark Wolfsburg



Die Planschmiede **2KS**



Corporate Design Entwicklung



Unternehmensflyer – Bernd Kufßmaul GmbH



Handbuch Retail Strategy – Volkswagen

### COMMUNICATION

Kommunikationsstrategien  
Unternehmenskommunikation  
Produkteinführungen  
Vermarktungsstrategien

### DESIGN

Corporate Design  
Printmedien  
Vortragsunterlagen  
Illustrationen  
Internetseiten  
Animationen  
Visualisierungen  
Film | Video

### ARCHITECTURE

Messen  
Kongresse  
Veranstaltungen  
Geschäftsräume  
Ladenbau  
Raumgestaltung

### PRINT OFFICE

Bannerdrucke  
Digitaldrucke  
Aufkleber  
Folienschnitte  
Fahrzeugbeschriftungen  
Beschilderungen  
Bilderrahmen

# Interdisziplinäre Zusammenarbeit

SG CONCEPTS – COMMUNICATION | DESIGN | ARCHITECTURE

Ein abteilungsübergreifendes Kreativteam konzeptioniert die Vermarktungsstrategie und gestaltet die dazugehörigen Kommunikationsmittel stets so, dass das Alleinstellungsmerkmal des Kunden in den Fokus gerückt und dessen Persönlichkeit widergespiegelt wird.

Durch die frühzeitige Einbindung der für die anschließende Umsetzung verantwortlichen Mitarbeiter, ist die Realisierbarkeit der Ideen stets gewährleistet. Auf diese interdisziplinäre Zusammenarbeit wird bei SG CONCEPTS großen Wert gelegt, um innovative und bereichsübergreifende Marketingprojekte wirklich ganzheitlich realisieren zu können.

Bei der Realisierung der Projekte ist die hausinterne Werbetechnik ein wichtiger Baustein. Diese fertigt einen Großteil der qualitativ hochwertigen Produktionen im eigenen Print Office, so dass die Qualitätskontrolle schon während des Produktionsprozesses gewährleistet ist.

Seit Anfang diesen Jahres verfügt SG CONCEPTS über ein eigenes, optisch und haptisch sehr ansprechendes Messesystem, das speziell für hochwertige Firmenpräsentationen entwickelt wurde. Ein weiterer Vorteil für die Kunden, da diese Eigenentwicklung ein sehr gutes Preis-/Leistungsverhältnis bietet und zudem geeignet ist schnell sehr hochwertige Showräume zu realisieren.



Internetpräsenzen – Kaminbau Habermann, Spedition Tietge, Nolte, HPI



Technikpartner der Mein Haus Messe seit 2010



Messestand für die IZB 2012 – Bocar Group



Messestand für die IZB 2012 – Yazaki Europe Ltd.



„Aus Liebe zum Detail“-Messestand für die IZB 2012 – Volkswagen AG

Zusätzlich bietet das Firmengebäude mit der dazugehörigen Halle ausreichend Fläche für Vormontagen und Probeaufbauten sowie die Ausführung von Teil- oder Vollbeklebungen von Fahrzeugen und Maschinen.

Die Firmengeschichte beweist, dass SG CONCEPTS mit schnellen Planungs- und Realisierungszeiten den Wünschen und Anforderungen an besondere Qualitäten gerecht wird.

Langjährige Kundenbeziehungen verdeutlichen, dass SG CONCEPTS den Wunsch nach partnerschaftlicher und verlässlicher Zusammenarbeit erfüllt.

*Mit Ihren Wünschen  
beginnt unsere Kreativität.*

SG CONCEPTS GmbH & Co. KG

Geschäftsführerin  
Dipl.-Ing. Susanne Gundlach

Zeppelinstraße 8  
38446 Wolfsburg

Tel. +49 5361 899790-70  
Fax +49 5361 899790-71

welcome@sg-concepts.com  
www.sg-concepts.com

# pano.city Marketing GmbH

Bereit für neue Perspektiven?



Die pano.city Marketing GmbH erfüllt den Bedarf nach regionalen Souvenirs und Werbeträgern in hochwertiger Motiv- und Produktqualität. Hierfür verwenden wir eindrucksvolle 360° Panoramen der hauseigenen Marke "panoKreativ", welche individuell gestaltet und für den Druck aufbereitet werden. Als Partner von Städten, Verlagen und Institutionen stehen wir unseren Kunden für kreative Lösungen und Engpassfragen jederzeit zur Verfügung und bieten somit Raum für eine langjährige, vertrauensvolle Zusammenarbeit.

Unser Highlight in diesem Jahr ist der 360° Panorama-Regenschirm mit einem attraktiven Motiv einer Stadt oder eines anderen Ortes mit hohem touristischen oder heimatverbundenen Wiedererkennungswert. Er dient gleichermaßen als Imageprodukt und als Markenbotschafter für Unternehmen z.B. durch Verwendung des Logos auf dem Verschlussband eines bestehenden Motivschirms oder durch ein Composing mit individualisierten Ansichten.



Der 360° Panorama-Regenschirm



*Burgplatz-Panorama von Braunschweig*

Mehrere Kundengruppen gleichermaßen anzusprechen, dazu ist der Regenschirm in der Lage und schafft echten Mehrwert durch sein nachhaltiges Konzept und dem hohen qualitativen Anspruch. Für dieses innovative Produkt wurden wir im Rahmen des Wettbewerbs "Idee 2013" im Frühjahr 2014 von der Allianz für die Region ausgezeichnet.

Unser Leistungspaket umfasst alle erforderlichen Schritte von der Idee bis hin zum fertigen Produkt. Mit dieser Dienstleistung sind wir in Europa einzigartig positioniert.

Alle Bildrechte liegen bei uns und wir arbeiten ausschließlich mit namhaften Schirmherstellern zusammen.

**Weitere Projekte:**

Unter der Marke "panoKreativ" erstellen wir 360° Panoramen, virtuelle Rundgänge sowie Unternehmensportraits. Mit führenden Branchendienstern und Verlagen verbinden uns hier exklusive Vertriebskooperationen in Deutschland und wir sind stolz darauf, dass wir seit diesem Jahres auch Kooperationspartner der Bundesvereinigung City- und Stadtmarketing Deutschland e.V. (bcsd) sind.

pano.city Marketing GmbH

Geschäftsführer  
Steffen Ducke

Windmühlenbergstraße 20  
38259 Salzgitter

Tel. +49 5341 225420

s.ducke@panocity.de  
www.panocity.de

# Raum schaffen für Veränderungen

Die Wolfsburger Veranstaltungstechnikfirma Beli zieht um

**Ende letzten Jahres stand es fest: Der Mietvertrag für unsere Räumlichkeiten im Heinenkamp Wolfsburg läuft aus und die Firma Beli braucht einen neuen Firmensitz. Doch noch etwas stand fest: Das ist unsere Herausforderung, das ist unsere Chance!**

Wir haben uns auf die Suche gemacht, haben verschiedene Hallen in der Umgebung angeschaut und Pläne geschmiedet. Wir wollten auf keinen Fall weg, denn wir sind ein Wolfsburger Unternehmen und wir wollen auch eins bleiben. Schließlich haben wir eine Lösung gefunden, die uns auf der einen Seite ermöglicht nah am Wolfsburger Geschehen zu sein und auf der anderen Seite viel Platz für unser stetig wachsendes Material zu haben.

Wir können Sie nun seit Mai diesen Jahres in unserem Firmenhauptsitz in der Eichendorffstraße 11 Wolfsburg willkommen heißen. Einen Steinwurf entfernt von der Piazza Italia und nur einen Katzensprung weit weg von der Porschestraße arbeiten hier vier Mitarbeiter der Firma Beli im Bereich der Buchhaltung und der firmeninternen Organisation. Durch diese zentrale Lage konnten wir den Weg zwischen uns und Ihnen als Kunden optimieren.

Unser Materiallager wiederum erstreckt sich nun auf 1.800 m<sup>2</sup> in der Salzwedelerstraße 19 in Oebisfelde. Im Vergleich zum alten Standort im Heinenkamp konnten wir so unsere Lagerfläche fast verdoppeln. Auf zwei Etagen befinden sich Büro-, Lager- und Werkstatträume, die wir Dank des neu gewonnenen Platzes spezifischer für unsere Bedürfnisse nutzen können.

Doch an einer Herausforderung zu wachsen haben wir nicht nur wörtlich genommen. Mit der räumlichen Veränderung haben wir uns auch als Beli-Team weiter entwickelt. Der gemeinsame Umzug und die damit in Verbindung stehenden kleinen und großen Herausforderungen haben dafür gesorgt, dass der Zusammenhalt noch größer geworden ist, was sich auf die Arbeitsatmosphäre und schließlich in unserer Arbeit und Ihrer Veranstaltung widerspiegelt. Hand in Hand arbeiten unsere Disponenten, Lageristen, die Werkstätten und unsere Fachkräfte für Veranstaltungstechnik zusammen. Hierfür haben wir besonders für einen guten und schnellen Kommunikationsweg gesorgt, der beide Standorte miteinander verbindet und für einen reibungslosen Ablauf in der Planung und Umsetzung Ihrer Veranstaltung sorgt.

Raum bei uns hat jetzt auch die Eventagentur Soundagenten, die sich auf das Planen von öffentlichen Veranstaltungen, Künstler- und Eventbetreuung und Eventmarketing spezialisiert hat. Mit dieser Kooperation konnten wir uns noch einmal mehr Kompetenzen ins Haus holen, die uns einen besseren Zugriff auf Wissen und Ideen garantieren.



Neuer Firmenhauptsitz von Beli in der Eichendorffstraße in Wolfsburg



Neuer Lagerstandort von Beli in Oebisfelde

**Doch wie wirken sich unsere Veränderungen auf Sie als Kunde aus?**

Zwei Standorte für zwei Bedürfnisse In der Stadt sind wir für Sie immer in der Nähe und in Oebisfelde haben wir mehr als genug Platz für die Umsetzung Ihrer Wünsche und Bedürfnisse.



Public Viewing zur Fußball WM 2014 auf dem Hollerplatz in Wolfsburg

### Ein kurzer Kommunikationsweg garantiert

Trotz der Entfernung zwischen den beiden Standorten sind wir immer schnell miteinander verbunden.

### Ein starkes Team mit den unterschiedlichsten Kompetenzen

Wir wissen, dass ein starkes Team für ein überzeugendes Ergebnis sorgt. Schöpfen Sie aus einem großen Ideenpool und lassen Sie sich von uns Ihr perfektes Event planen. Wir vereinen sowohl Licht-, Ton- und Video-Know-how in unserer Firma und stehen mit unseren 20 Mitarbeitern für Ihre Wünsche zur Verfügung.

### Platz für Wissen und zum Ausprobieren

Unsere neuen Räumlichkeiten bieten Platz um nicht nur Ihre Veranstaltung mit Technik zu versorgen, sondern auch um Ihnen die Technik näher zu bringen. Besonders bei Festinstallation ist es wichtig, dass Sie Ihre neue Technik kennen und lieben lernen. Deswegen bieten wir Ihnen selbstverständlich eine Einführung in das von Ihnen gewünschte Material an. Wenn Sie sich außerdem nicht sicher sein sollten, welches Material für Ihr Event am geeignetsten ist, stehen wir Ihnen nicht nur für eine Beratung zur Verfügung. Wir haben auch den Platz um mit Ihnen viele Ideen auszuprobieren, damit Sie sich das beste Bild machen können.

### Nutzen Sie also das ganze Beli-Paket

Wir sammeln mit Ihnen Ihrer Bedürfnisse, erstellen ein technisches Bedarfsprofil, planen, testen und probieren aus. Wir kümmern uns um den Aufbau, die richtige Einstellung, die perfekte Veranstaltung, den Abbau und die Nachbereitung.

Heute können wir schließlich sagen: Wir haben die Herausforderung "Umzug" gemeistert und haben dabei viel dazu gewonnen. In den letzten Monaten haben nicht nur wir sondern auch viele unserer Kunden gemerkt, dass Beli noch mal an der Veränderung gewachsen ist und durch Leistung überzeugen kann. Doch machen Sie sich einfach selbst ein Bild und kommen Sie vorbei. Wir freuen uns auf Sie.

**BELI – Der Ton | Das Licht**  
Ingrid Müntinga

**Firmensitz**  
Eichendorffstraße 11  
38440 Wolfsburg

Tel. +49 5361 86484-0  
Fax +49 5361 86484-59

**Lager**  
Salzwedeler Straße 19  
39646 Oebisfelde-Weferlingen

Tel. +49 39002 98699-0  
Fax +49 39002 98699-59

info@beli-online.de  
www.beli-online.de

# Glatte Flächen und klare Linien

## SG Messesystem

Das SG Messesystem lässt sich nicht mit üblichen Messesystemen vergleichen, da es individuell auf die Bedürfnisse der SG CONCEPTS Kunden zugeschnitten wurde:

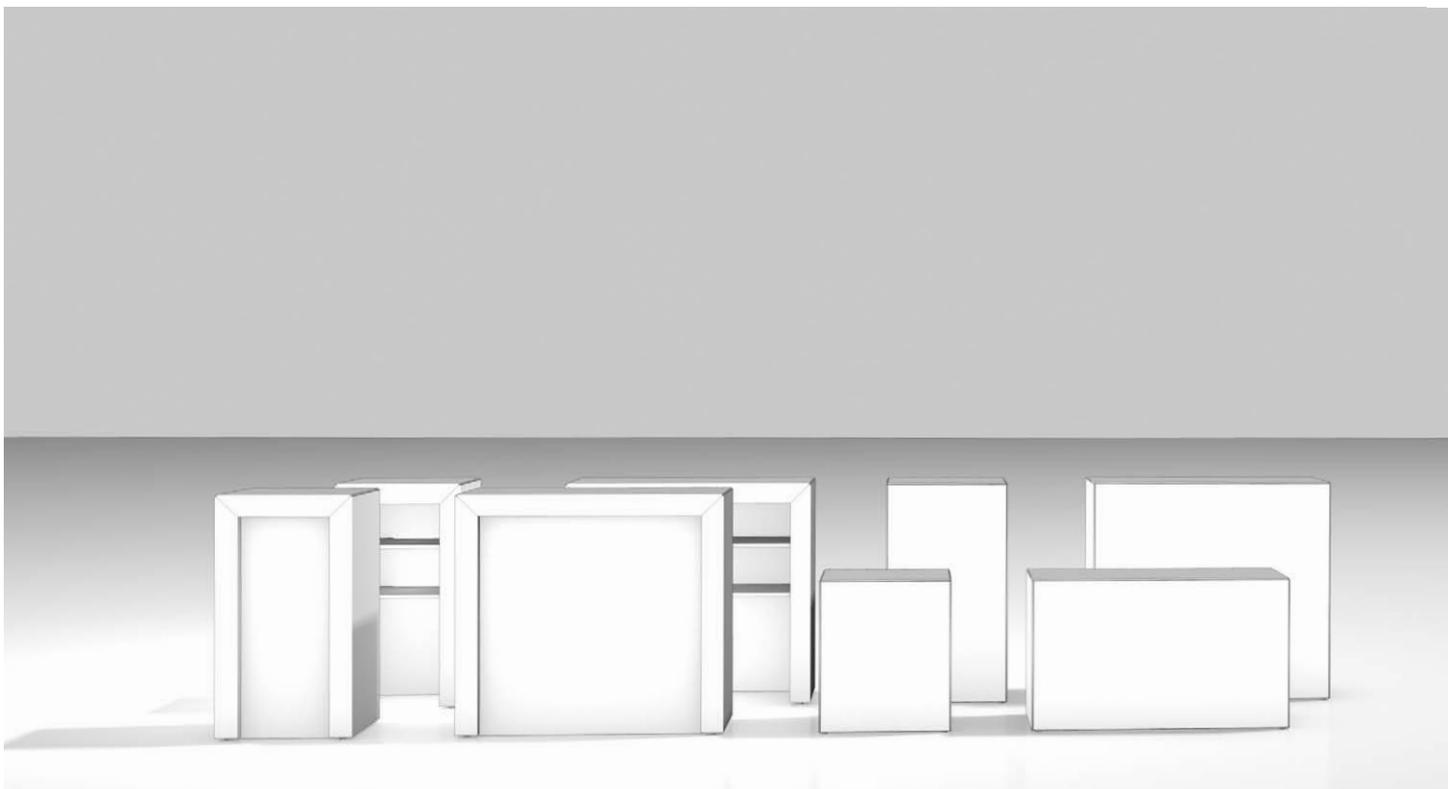
**Ein System, das sich zurücknimmt, die Möglichkeit schafft großformatige Grafiken zu platzieren und dabei das optische Erscheinungsbild einer massiven Leichtbauwand bietet.**

Die Nachfrage nach hochwertigen Messeauftritten führte dazu, dass die SG CONCEPTS GmbH & Co. KG ihr Leistungsspektrum in diesem Jahr um ein eigenes Messesystem erweiterte.

Das Know-how und die Erfahrungen eines jeden Mitarbeiters wurden gebündelt und in die Schaffung eines innovativen Messesystems gesteckt: Glatte Wandflächen, hochwertig weiß beschichtet, deren Fugen als Haarfugen ausgebildet werden, schaffen ein einheitliches Erscheinungsbild, in dem die Grafiken und Exponate der Kunden im Vordergrund stehen. Die SG Wandelemente mit verschiedenen Höhen und Breiten sowie Komponenten mit unterschiedlichen Winkeln ermöglichen in Kombination mit eigens entwickelten Messemöbeln die optimale Verwirklichung der Kundenwünsche.

Mit den 3m bzw. 2m hohen Wandelementen lassen sich sowohl einfache als auch ausgefallene Konstruktionen umsetzen. SG Messewände sind dadurch bis auf 4m bzw. 5m aufstockbar. Besondere Bestandteile des 125cm breiten Systems sind L-, T- und U-Elemente, mit denen sich nicht nur Standwände, sondern auch hochwertige Säulen- und Turmbauten errichten lassen.

Zusätzliche Präsentationsfläche für Informationsgrafiken bietet der SG Sichtbetonaufsteller. Dank seines massiven Fußes können die 70 x 180 cm großen Schilder drinnen und draußen aufgestellt und folglich auch als Wegeleitsystem genutzt werden.



Das erstklassige Erscheinungsbild wird ergänzt durch eigenes Standmobiliar. Die SG Theke ist in den Maßen 60 x 60 cm bzw. 120 x 60 cm mit einer Höhe von 110 cm verfügbar.

Des Weiteren beinhaltet die Neuan-schaffung rundrum geschlossene SG Podeste, die ebenfalls in den Maßen 60 x 60 cm bzw. 120 x 60 cm und in den Höhen 70 cm bzw. 110 cm vorhanden sind. Sie unterstreichen die Wahrnehmung von Exponaten durch ein elegantes und zugleich zurückhaltendes Design.

Die SG Leuchtelemente mit silbernen Kardanleuchten rücken anschließend alles ins richtige Licht.



Einsatz SG Messesystem für einen Standbau – Volkswagen Financial Services



Das SG Messesystem im Überblick

Dieses Projekt wird mit Mitteln des Europäischen Fonds für regionale Entwicklung gefördert.



EUROPÄISCHE UNION  
Europäischer Fonds für regionale Entwicklung



Europa fördert  
Niedersachsen

www.eu-foerder.niedersachsen.de

SG CONCEPTS GmbH & Co. KG  
Geschäftsführerin  
Dipl.-Ing. Susanne Gundlach

Zeppelinstraße 8  
38446 Wolfsburg

Tel. +49 5361 899790-70  
Fax +49 5361 899790-71

welcome@sg-concepts.com  
www.sg-concepts.com

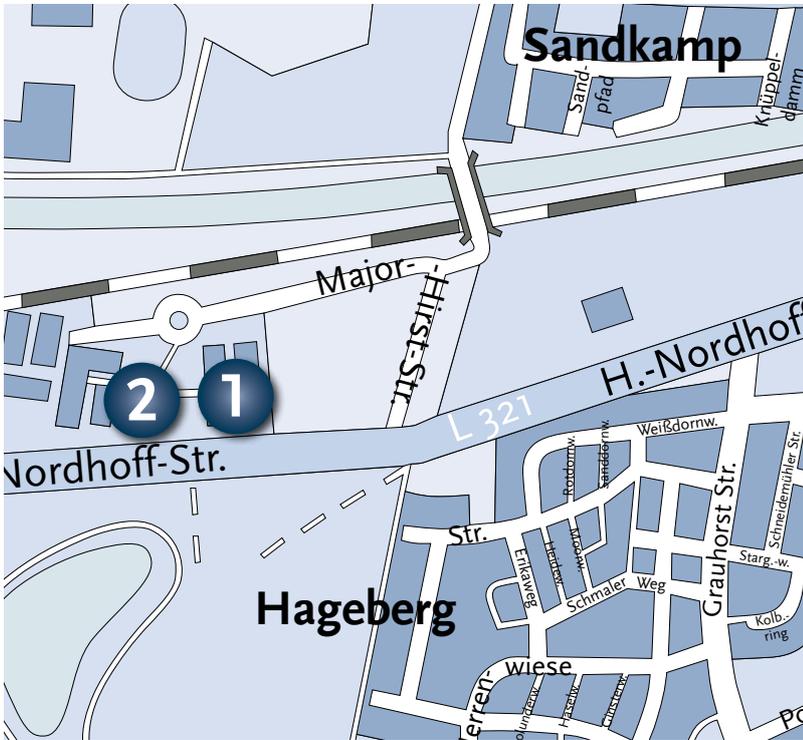


---

# **Adressverzeichnis**

*Aus Liebe zum Detail*

## Wolfsburg – Sandkamp

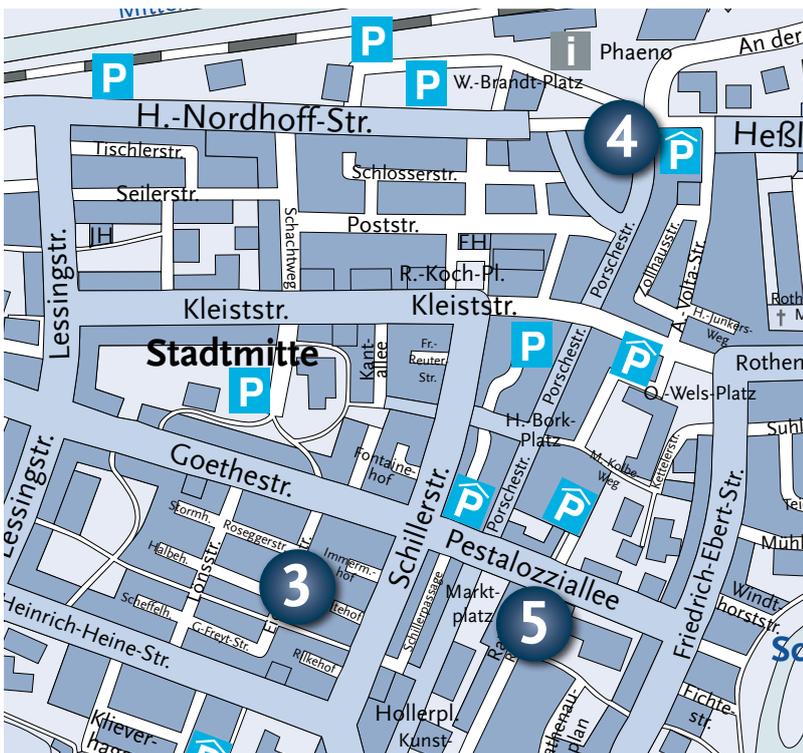


- 1 invenio GmbH Engineering Services  
Major-Hirst-Straße 7  
38442 Wolfsburg  
Tel. +49 5361 38513-14



- 2 Wolfsburg AG |  
MobilitätsWirtschaft  
Major-Hirst-Str. 11  
38442 Wolfsburg

## Wolfsburg – Stadtmitte



- 3 BELI – Der Ton | Das Licht  
Eichendorffstraße 11  
38440 Wolfsburg  
Tel. +49 5361 86484-0  
[www.beli-online.de](http://www.beli-online.de)



- 4 Ostfalia  
Institut für Management Wolfsburg (ima)  
Siegfried-Ehlers-Str. 1  
38440 Wolfsburg  
Tel. +49 5361 8922-78800



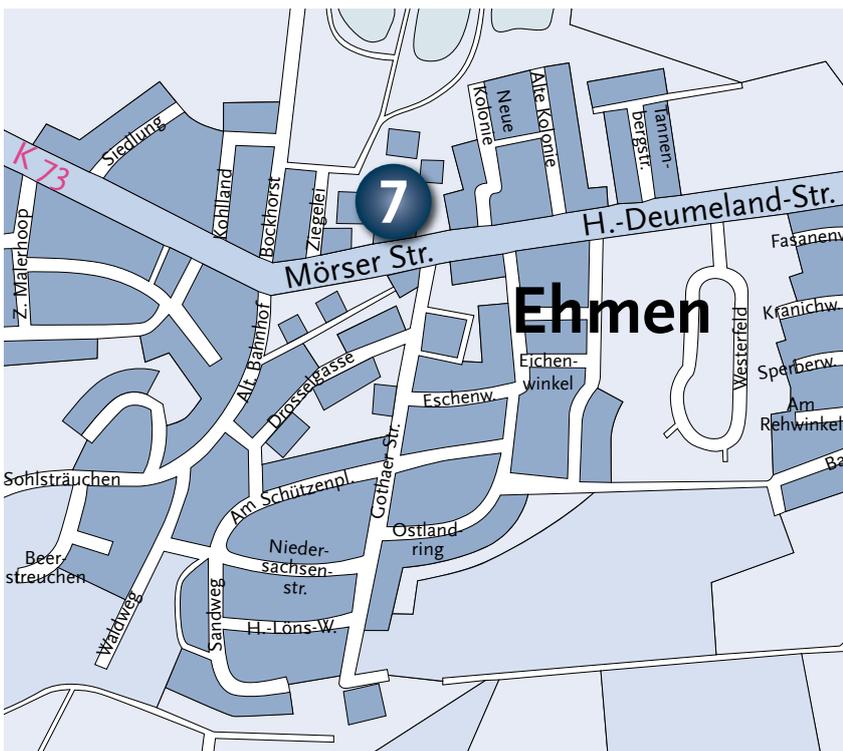
- 5 Stadt Wolfsburg  
Porschestraße 49  
38440 Wolfsburg  
Tel. +49 5361 28-1234

## Wolfsburg – Heinenkamp



- 6** YAZAKI Europe Limited  
Peter-Hurst-Straße 1 A  
38444 Wolfsburg  
Tel. +49 5308 5221 51 010

## Wolfsburg – Ehmén



- 7** HANSMANN Logistik GmbH  
Mörser-Straße 67  
38442 Wolfsburg  
Tel. +49 5362-150

## Wolfsburg – Gewerbegebiet Ost



**8** CarSolution GmbH  
Benzstraße 6–7  
38446 Wolfsburg  
Tel. +49 5361 4366101

**SG CONCEPTS**  
COMMUNICATION DESIGN ARCHITECTURE

**9** SG CONCEPTS GmbH & Co. KG  
Zeppelinstraße 8  
38446 Wolfsburg  
Tel. +49 5361 899790-70  
welcome@sg-concepts.com  
www.sg-concepts.com

## Zulieferer außerhalb der Region Wolfsburg

BEL NET GmbH  
Christian-Pommer-Straße 23  
38112 Braunschweig  
Tel. +49 531 2144-0  
www.belnet.de

isel Germany AG  
Bürgermeister-Ebert-Str. 40  
36124 Eichenzoll  
Tel. +49 6659 981-0

**bonneberg.com**

OLYMPUS Deutschland GmbH  
Wendenstraße 14-18  
20097 Hamburg  
Tel. +49 40 23773-0

Dream Chip  
Technologies GmbH  
Steinriede 10  
30827 Garbsen  
www.dreamchip.de

pano.city Marketing GmbH  
Windmühlenbergstraße 20  
38259 Salzgitter  
Tel. +49 5341 225420

Institut für Werkzeugmaschinen  
und Fertigungstechnik  
TU Braunschweig  
Langer Kamp 19b  
38106 Braunschweig  
Tel. +49 531 391-7601

# StandPUNKT

[www.standpunkt-wolfsburg.de](http://www.standpunkt-wolfsburg.de)

## StandPUNKT 2015

Die Bestellformulare erhalten  
Sie jetzt unter

[www.standpunkt-wolfsburg.de](http://www.standpunkt-wolfsburg.de)

## Impressum

Ausgabe  
2014/2015

Redaktionsanschrift  
Zeitschrift StandPUNKT  
Zeppelinstraße 8 | 38446 Wolfsburg  
Tel. +49 5361 899790-70  
Fax +49 5361 899790-71  
[redaktion@standpunkt-wolfsburg.de](mailto:redaktion@standpunkt-wolfsburg.de)

Herausgeber / Verlag  
SG CONCEPTS GmbH & Co. KG  
Dipl.-Ing. Susanne Gundlach  
Zeppelinstraße 8 | 38446 Wolfsburg  
Tel. +49 5361 899790-70  
Fax +49 5361 899790-71  
[welcome@sg-concepts.com](mailto:welcome@sg-concepts.com)  
[www.sg-concepts.com](http://www.sg-concepts.com)

Titelfoto  
SG CONCEPTS GmbH & Co. KG

Redaktionsleitung  
Christina Schütz

Redaktionelle Mitarbeit  
Anna Maria Brunke  
Sebastian Thies  
sowie die jeweiligen  
Unternehmen | Institutionen

Bildmaterial  
SG CONCEPTS GmbH & Co. KG,  
sowie die jeweiligen  
Unternehmen | Institutionen

Anzeigenleitung  
Christina Schütz

Auflage  
7.500 Exemplare

Urheberrecht / Haftung  
Die Zeitschrift und alle in ihr enthaltenen Beiträge sind urheberrechtlich geschützt. Bei den veröffentlichten Beiträgen und den zugehörigen Motiven liegt das Urheberrecht und die Haftung bei dem jeweiligen Unternehmen | Institution.  
Die SG CONCEPTS GmbH & Co. KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewähr für diese Beiträge.



*Mit Ihren Wünschen  
beginnt unsere Kreativität.*

**SG CONCEPTS**  
COMMUNICATION DESIGN ARCHITECTURE

**COMMUNICATION**

Kommunikationsstrategien  
Unternehmenskommunikation  
Produkteinführungen  
Vermarktungsstrategien

**DESIGN**

Corporate Design  
Printmedien  
Vortragsunterlagen  
Technische Illustrationen  
Web-Design  
Animationen  
Film / Video

**PRINT OFFICE**

Bannerdrucke  
Digitaldrucke  
Aufkleber  
Folienschnitte  
Fahrzeugbeschriftungen  
Beschilderungen  
Bilderrahmen

**ARCHITECTURE**

Messen  
Kongresse  
Veranstaltungen  
Geschäftsräume  
Ladenbau  
Raumgestaltung